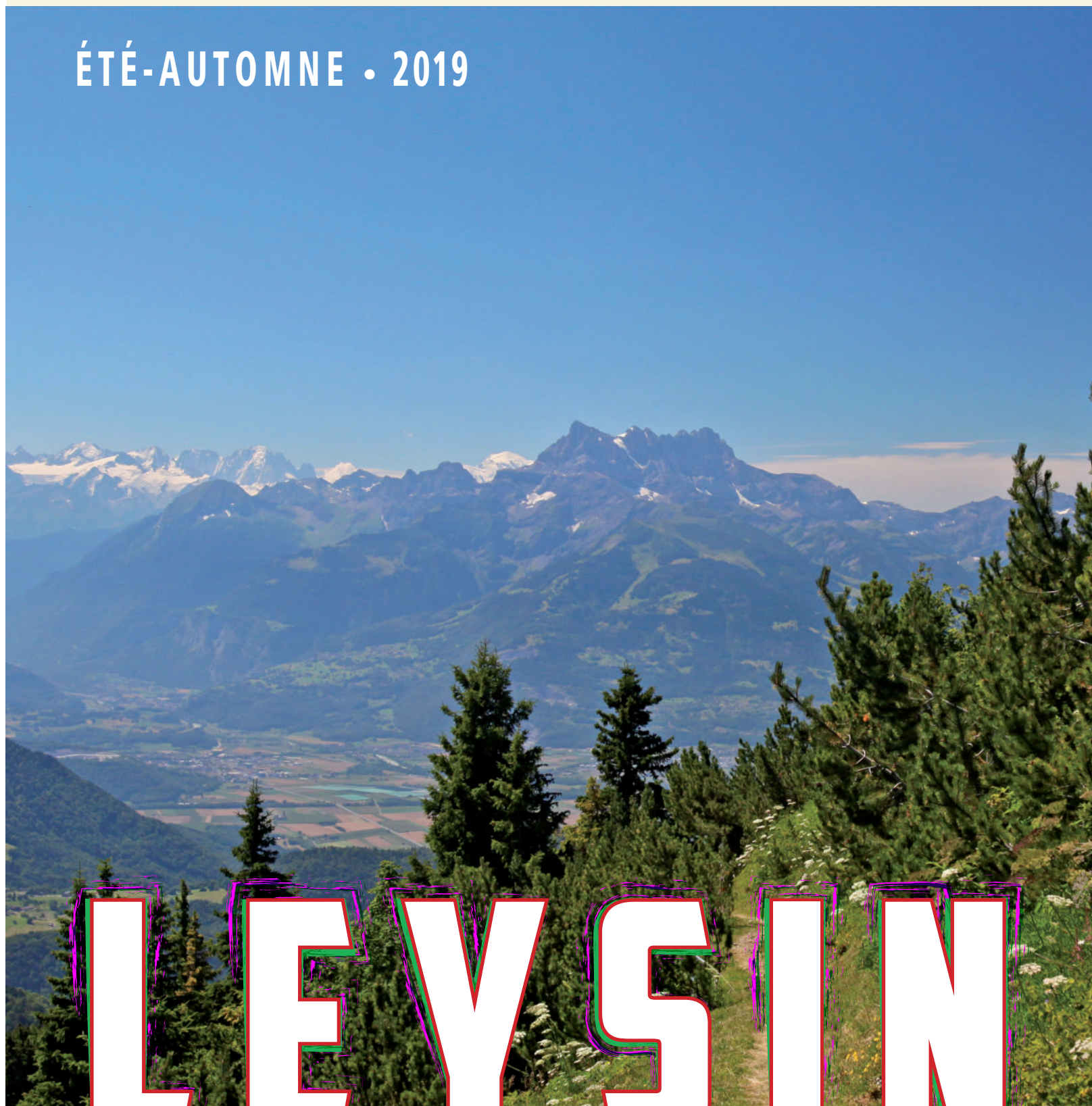


# JOURNAL DES COMMERÇANTS ET ARTISANS

COMMUNE DE LEYSIN • ASSOCIATION TOURISTIQUE AIGLE-LEYSIN-COL DES MOSSES

## ÉTÉ-AUTOMNE • 2019

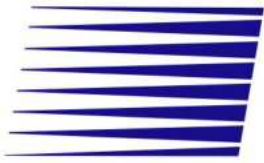


# LEYSIN



[www.acaleysin.ch](http://www.acaleysin.ch) • [www.leysin-commune.ch](http://www.leysin-commune.ch) • [www.leysin.ch](http://www.leysin.ch)





STEPHANE  
**PIGUET**  
CHAUFFAGE-SANITAIRE  
Depuis 1996

*Votre confort,  
notre priorité!*

## Chauffage • Sanitaire

Leysin • 024.494.35.55

Les Ormonts • 024.492.16.12

info@stephane-piguet.ch

www.stephane-piguet.ch



# LEYSIN ACTUALITÉS



**acal**  
association des commerçants  
et artisans de leysin

Journal de l'Association des Commerçants  
et Artisans de Leysin

en collaboration avec la Commune de Leysin  
et l'Association Touristique  
Aigle-Leysin-Col des Mosses

## Edition été - automne 2019

Conception et impression:

Imprimerie Nouvelle Leysin Sàrl

e-mail: inldourdan@gmail.com

Publicité: ACAL - Route de la Cité 27  
1854 LEYSIN

Couverture: *Vue sur les Dents-du-Midi, le Mont-Blanc  
et le glacier du Trient*  
photo Leysin Tourisme



## Sommaire

Bienvenue à Leysin	3-5
Les nouvelles de l'ACAL	6-7
Programme de la Commission Culturelle	9
Nos membres au fil du temps...	11
Animations été-automne à Aigle	13
Abracadabra V	15
Give me five	17
Ailyos	18-21
Restaurants et buvettes des alpages de Leysin	23
Les petits lacs de montagne	24-27
Nos membres	28-29
Plan de Leysin	30-31
Horaire du bus navette	32
Concerts à la rue du Village	37
La faune sur les hauts leysenouds	38-39
Salon de la montagne à Aigle	40-41
Célébrations de nos membres	42-43
Restaurants et buvettes d'alpage des Mosses	45
Hautes Fréquences Festival	47
Exposition Silvio Meli	52-53
Enfants de Tchernobyl à Leysin	55

**HEFTI Sports**

LEYSIN • COL DES MOSSSES

WWW.HEFTISPORTS.CH      INFO@HEFTISPORTS.CH      TEL: +41 (0)24 494 1677



## Cabinet Médical de Leysin

### Dr Reza Sohani

Spécialiste FMH en Médecine Interne - Générale

Médecin Cadre de la Policlinique Médicale Universitaire (PMU)  
à Lausanne

Médecine Esthétique

1854 LEYSIN - Chemin des Fleurettes 10 - Centre Coop

Tél. +41 (0) 24 494 15 47 - Fax +41 (0) 24 494 31 38

Possibilité de prendre RDV en ligne

[cabinetmedical.leysin@svmed.ch](mailto:cabinetmedical.leysin@svmed.ch)

#### La belle-mère et le vétérinaire

Deux amis se rencontrent sur le parking  
du vétérinaire:

- J'emmène mon chien chez le véto  
parce qu'il a mordu ma belle-mère.
- Ah bon, tu ne vas quand même pas le  
faire euthanasier ?
- Non, tu rigoles... Je viens pour lui faire  
aligner les dents!

#### L'homme et ses oreilles

Une femme se fait greffer des oreilles.  
Quelques jours plus tard, elle voit son  
chirurgien et lui dit :

- Docteur, je pense que vous m'avez  
greffé des oreilles d'homme.
- Mais pourquoi dites-vous cela ?
- J'entends bien, mais je ne comprends  
rien!



## LEYSIN MED

Cabinet Médical de Miremont

Dr Stéphane Douspis | Dre Eva Rikley  
Dre Stéphanie Schmalz Ott

Avenue Rollier 21, étage -1, 1854 Leysin

### Tel: 024 493 21 30

Doctor on Call

Médecin sur appel 8h à 22h 7j/7

Médecine interne générale, urgences  
médicales et traumatologiques 7 jours sur 7

[www.leysinmed.ch](http://www.leysinmed.ch)



#### Pharmacie

Benu Leysin

Tél. +41 (0)24 494 45 00

[www.benupharmacie.ch](http://www.benupharmacie.ch)

[leysin@benupharmacie.ch](mailto:leysin@benupharmacie.ch)

Ouvert: lu-ve 8h-12h30/14h-19h

Sa 8h-17h

Di 16h-18h

#### Dentiste

Drs Rüdiger et Nicole Hartmann

Tél. +41 (0)24 494 27 11

[www.dentistes-hartmann.ch](http://www.dentistes-hartmann.ch)

[mail@dentistes-hartmann.ch](mailto:mail@dentistes-hartmann.ch)

Médecin-dentiste SVM-D-SSO

Carole Ferland

Hygiéniste dentaire

Tél. +41 (0)24 494 27 11

Tél. +41 (0)21 963 40 40

Jeu-di 9h-17h

sur rendez-vous

Hôpital Riviera-Chablais Monthey

Adultes, dès 16 ans

Tél. +41 (0)24 473 17 31

#### Vétérinaire

Erica André

Tél. +41 (0)77 460 87 57

Sur rendez-vous

#### Secours

Gendarmerie, Cergnat

Tél. +41 (0)24 557 78 41

En cas d'urgence, tél. 117

En cas d'absence: tél. 117

Pompiers-Service du Feu

Tél. 118

Ambulances

Tél. 144

REGA & Secours en montagne

Tél. 1414

Air-Glacières

Tél. 1415

Centre de toxicologie

Tél. 145





## **Bienvenue à Leysin**

C'est avec plaisir et enthousiasme que je saisis ma "plume" pour vous souhaiter la bienvenue dans notre belle station !

Mon arrivée début mars s'inscrit sous le signe du renouveau, avec une réelle passion pour ce milieu bouillonnant d'idées, de rencontres enrichissantes et de projets exaltants. Même si un coup d'œil dans le rétroviseur est parfois nécessaire, je souhaite aujourd'hui regarder vers l'avenir et collaborer étroitement avec tous les acteurs de notre destination, pour développer des projets et des produits innovants, valorisants et fédérateurs, afin de renforcer notre notoriété et notre attractivité. Nous développons bien entendu une vision et une stratégie à l'échelle de l'axe Aigle – Leysin – Col des Mosses, mais il est essentiel de veiller au renforcement du positionnement et de la complémentarité de chaque destination.

Des défis magnifiques et ambitieux nous attendent, je pense notamment aux Jeux Olympiques de la Jeunesse en janvier prochain. Outre l'évident coup de projecteur pour Leysin au niveau international, c'est aussi l'occasion d'apprendre à mieux travailler ensemble, à ancrer de manière durable les atouts de la station dans les sports freestyle et montrer au monde la qualité de notre accueil et notre savoir-faire technique. Au chapitre des événements, nous avons aussi le plaisir de reconduire "Ailyos" et son alchimie entre l'art et la nature. Un certain nombre de sculptures seront mises en place dès le mois de juillet et jusqu'en octobre à Leysin, mais aussi à Aigle, Les Mosses et Yvorne. Bien d'autres événements attendent encore le visiteur d'ici et d'ailleurs. Ils sauront contenter à coup sûr un public large et varié !

Leysin n'est pas seulement une destination où il fait bon respirer. Il fait bon y vivre, s'y divertir, entretenir sa forme et profiter des nombreuses activités. La station vit intensément toute l'année grâce à ses habitants, commerçants, artisans et tous les acteurs touristiques et économiques qui composent un tissu local et régional riche et authentique.

Ne l'oublions pas, le tourisme, mais aussi l'ambiance même qui règne dans notre station, c'est l'affaire de tous et tous les jours. Soyons donc unis et solidaires, chaque maillon de la chaîne compte pour valoriser et soigner les nombreux atouts de notre magnifique destination !

Au plaisir de faire votre connaissance à l'occasion !

*Patrick Bürgin*  
*Directeur de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses*



# Vous aimez le sport et la culture?

**Nous aussi!** C'est pourquoi nous soutenons plus de 650 événements et associations chaque année.



[www.bcv.ch/sponsoring](http://www.bcv.ch/sponsoring)

 **BCV**  
Ça crée des liens



QUALITÉ,  
ÉMOTIONS  
& PLAISIR



ARTISANS VIGNERONS D'YVORNE SOCIÉTÉ COOPERATIVE

[AVY.CH](http://AVY.CH)





## Welcome to Leysin

It is with pleasure and enthusiasm that I grab my pen to wish you a very warm welcome to our beautiful village!

My arrival in early March was under the sign of renewal, with a real passion for this bubbling environment of ideas, enriching meetings and exciting projects. Even if a glance in the rear-view mirror is sometimes necessary, today I wish to look to the future and collaborate closely with all those involved here in developing innovative, rewarding and unifying projects and products, in order to strengthen our reputation and our appeal. Of course, we are developing a strategy for the Aigle-Leysin-Col des Mosses region, but it is important to highlight and promote the location and benefits of each destination.

Beautiful and ambitious challenges await us, in particular the Youth Olympic Games next January. In addition to the obvious spotlight on Leysin at an international level, it is also an important opportunity to learn to work better together, to highlight in a sustainable way the strengths of the resort in freestyle sports and to show the world the quality of our welcome and technical know-how. In terms of events we also have the pleasure of revisiting "Ailyos" and its alchemy between art and nature. A number of sculptures will be put in place between July and October not only in Leysin, but also in Aigle, Les Mosses and Yvorne. Many other events await visitors from here and elsewhere, and they will certainly satisfy a wide range of people!

Leysin is not only a destination where it is good to breathe, it is also good to live, to have fun, to keep fit and to enjoy the many activities on offer. The village is alive all year round, thanks to its inhabitants, traders, craftsmen and all those involved in tourism and our economy.

Do not forget that both tourism and the local atmosphere are things that we are all responsible for and involved with. So let's unite, as every link in the chain is important in enhancing and caring for the many assets of our magnificent location!

I look forward to meeting you at some point!

*Patrick Bürgin*  
*Directeur de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses*







# acal

COMMERÇANTS  
ET ARTISANS DE  
**LEYSIN**  
WWW.ACALEYSIN.CH



photo Leysin Tourisme

**L'Association des Commerçants et Artisans de Leysin  
vous invite à la rencontre de ses commerces  
et vous propose ses animations été - automne 2019**



**Samedi 22 juin  
et  
samedi 21 septembre**

**Dès 9 heures**

**Place de la Gare du Feydey**

*Brocante, coffres ouverts, artisanat*

**Marchés du TERROIR  
à Leysin**

*La nature au cœur du bien-être,  
c'est au Marché du Terroir à Leysin*

**18 mai**

**29 juin**

**7 septembre 2019**

*Place du Marché de 9h. à 14h.*



**Jeudi 8 août**

**Place du Marché - Nocturne**

Ouverture tardive des commerces jusqu'à 22h.

Restauration, boissons, animations

Produits du terroir, artisanat





## HÔTEL LA TOUR D'Ă

★★

CH-1854 LEYSIN

Route des Ormonts

Mobile 079 829 38 28

Tél. ##41 (0)24 493 2280

Fax ##41 (0)24 493 2281

info@hoteltourdai.ch

www.hoteltourdai.ch

# Giobellina Transports sa



## Leysin

Bennes

Terrassements

Fouilles

Tél. 024 494 16 22

Natel 079 449 53 81

Sur rendez-vous :

mardi à vendredi 8h30-12h

13h30-18h

samedi 8h-12h

(Lundi fermé)

# ALEXANDRA coiffure



Tél. 024 494 15 38

Rue Louis Favez 18 - 1854 LEYSIN

## A l'Ancienne Brocante



Silvio Giobellina • 079 342 91 27

Route de la Mosse 6 • CH-1854 Leysin

t. 024 494 28 68 • info@osgsa.ch

Ouvert selon l'humeur du brocanteur...

## LAUNDRY SHOP

Leysin



076 526 43 04

AVENUE LEOPOLD DE REYNIER 17  
1854 Leysin

KG - LAVER-PLIER CHF 8.-  
LAVAGE ECOLOGIQUE  
COSTUMES - MANTEAUX  
LITERIE SUR DEMANDE

48H

## Jean-Paul GUÉX

Vente et réparations toutes marques

Petite serrurerie

# STIHL

Crettaz 6 - 1854 Leysin

Tél. 024 494 28 22 - Natel 079 566 65 50

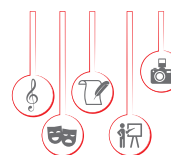
# CHIC ALTITUDE



SWISS MOUNTAIN THERAPY BY ANGELIQUE ERISMANN

Esthéticienne CFC • Ch. des Fleurettes 2A • 1854 LEYSIN • 079 786 64 86





**Samedi 15 juin dès 14h - Collège du Suchet**

**TOURNOI DE SCRABBLE**

Organisation : Association Les amis de la bibliothèque

Renseignements : Facebook : biblioleysin

**Vendredi 28 à 19h30 (classique) et samedi 29 juin à 10h30 (musique actuelle)**

**Leysarium - Ecole de Musique Leysin-Les Ormonts (EMLO)**

**AUDITIONS GÉNÉRALES DES ÉLÈVES**

Organisation : EMLO - Renseignements : 079 449 21 15 / www.emlo1854.ch

**Dimanche 30 juin à 19h - Leysin American School - Salle de sports - Savoy**

**CONCERT DE JAZZ AVEC SUGARPIE & THE CANDYMEN**

Organisation : Rencontres musicales et artistiques Belle Epoque Magique

Renseignements : concerts-magiques@las.ch / www.concerts-magiques.ch

**Samedi 6 juillet - Samedi 10 août à 10h30 - Jardin Gentiana, chemin de Velard**

**FONDATION GENTIANA - Jardin des plantes médicinales**

Portes ouvertes et visite guidée par le Prof. Kurt Hostettmann

Découvrir les bienfaits et les dangers des plantes médicinales

Renseignements : 024 493 33 00 (Leysin Tourisme) - www.jardingentiana.ch

**Vendredi 16 et samedi 17 août - Place des Feuilles**

**HAUTES FRÉQUENCES FESTIVAL**

Organisation : Association NOSSA

Renseignements : info@hautesfrequences.ch / www.hautesfrequences.ch

**Vendredi 23 août à 20 h - Temple**

**DUO INSOLITUDE**

Christine Chauve, piano et Léonard Muller, clarinette

Parfum de jazz, voyage musical du classique au jazz

Entré libre - collecte

Organisation : Paroisse réformée et Commission culturelle

Renseignements : 024 494 21 42 / comcult@bluewin.ch

**Novembre : Ven. 1-8-15/Sam. 2-9-16 à 20h30 / Dim. 3-10 à 17h - Salle du Nord**

**THÉÂTRE DE POCHE LEYSIN - Représentations annuelles**

Titre du spectacle non encore défini

Voir annonces spécifiques – www.tpleysin.ch

**Vendredi 8 novembre - Collège du Suchet**

**NUIT DU CONTE**

Organisation : Association Les amis de la bibliothèque

Renseignements : Facebook : biblioleysin

**Samedi 30 novembre à 20h - Salle du Nord**

**FANFARE LA ROSE DES ALPES - Soirée annuelle**

Voir annonces spécifiques

**Dimanche 8 décembre à 17h - Eglise catholique du Feydey**

**CONCERT DE L'AVENT - Chœur mixte Echo des Tours**

Voir annonces spécifiques - Entrée libre, collecte

Renseignements : A. Schneider - 079 447 02 46

**Septembre - Octobre - Novembre - Grand-Hôtel - Belle Epoque**

**CONCERTS - voir annonces spécifiques**

Organisation : Rencontres Musicales et Artistiques Belle Epoque Magique

Renseignements : concerts-magiques@las.ch / www.concerts-magiques.ch

**Leysarium : divers concerts**

Se référer aux annonces particulières / www.leysarium.ch et facebook

**Du mardi 30 juillet au dimanche 4 août**

**AIFYOS ART & MUSIQUE (anc. Leysin Music & Art Panorama)**

Programme détaillé auprès de Leysin Tourisme - 024 493 33 00 - www.aigle-leysin-lesmosses.ch

**Début juillet à fin octobre**

**AIFYOS ART NATURE - GALERIE D'ART EN PLEIN AIR**

Programme détaillé auprès de Leysin Tourisme - 024 493 33 00 - www.aigle-leysin-lesmosses.ch



# LPM Immobilier Sàrl

Courtage  
Location  
Gestion PPE & Promotions

Depuis plus de 30 ans à votre service dans la région



**Location • Vente • Aide à l'achat**  
**Administration PPE**  
**Gérance d'appartements**  
**Promotions • Rénovations**

**LEYSIN • LES MOSES • LE SÉPEY • LES DIABLERETS**



Location +41 24 494 19 47  
Vente +41 24 494 27 37

[www.lpmimmo.ch](http://www.lpmimmo.ch)  
[location@lpmimmo.ch](mailto:location@lpmimmo.ch)  
[vente@lpmimmo.ch](mailto:vente@lpmimmo.ch)

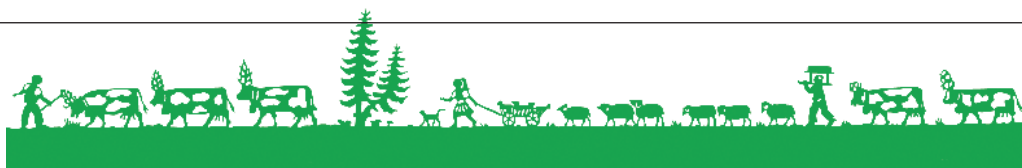
**U zoekt een appartement of chalet ?**  
**Vous cherchez un appartement ou un chalet ?**  
**You are looking for an apartment or a chalet ?**

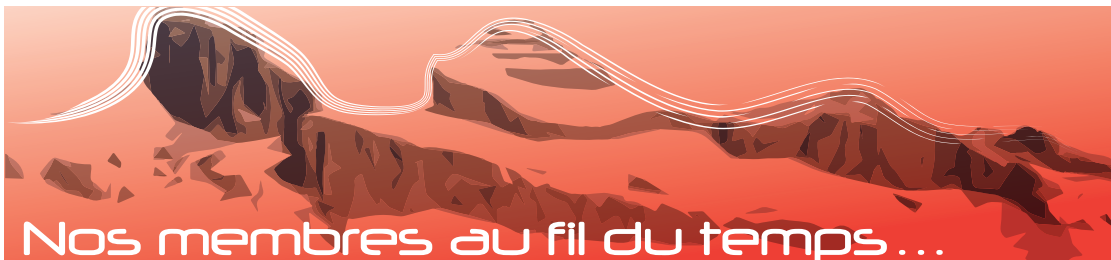
**Uw thuis in Zwitserland**  
**Votre "chez-soi" en Suisse**  
**Your home in Switzerland**



**Voor persoonlijke begeleiding in uw eigen taal**  
**Pour un conseil personnel dans votre propre langue**  
**For personal guidance in your own language**

**Meer informatie:**  
**Plus d'informations: [www.immo-helene.ch](http://www.immo-helene.ch) or call +41795389444 or +31651437514**  
**More information:**  
**Leysin (aussi location par semaine) - Montreux - Martigny - Le Bouveret - etc.**





## La Sauvagelle



Ça bouge à l'Avenue Rollier : on se regroupe dès juin pour vous offrir dans un même lieu:

- **La Sauvagelle**, une épicerie participative qui propose des denrées alimentaires de base, des produits ménagers et de soin du corps, le tout en vrac pour une démarche zéro déchets. Nos valeurs : qualité, proximité, durabilité, santé et convivialité ! Le tout en bio et /ou local bien sûr !
- **NaturO'swiss**, tisanerie de montagne et savonnerie artisanale depuis 5 ans, qui propose des produits naturels pour la beauté du corps et de l'esprit, pour prendre soin de soi.
- **Terre Locale** a enfin un point de chute à Leysin pour ses produits frais du Chablais. Vos commandes sont livrées une fois par semaine à La Sauvagelle.
- **Laure Champagnac**, votre naturopathe au village depuis 6 ans déménage son cabinet pour continuer d'offrir son expertise en nutrition, phytothérapie, aromathérapie, massages, drainage lymphatique et réflexologie.

Vous trouverez à l'avenue Rollier 1 (en face de Denner) un lieu agréable pour faire vos courses, papoter, bouquiner, s'informer, boire un thé de qualité, et même vous former dans nos domaines d'expertise lors d'ateliers et conférences. Nous offrons également un espace aux artisans et producteurs locaux qui correspondent à nos valeurs.

A bientôt !

En commençant par la kinésiologie, je découvre la mémoire cellulaire et le concept de « cristallisation » d'événements dans le corps (physique, mental, émotionnel et énergétique). Je poursuis mes études avec la biogénéalogie, ou l'histoire de nos troubles et névroses à travers la généalogie.

Passionnée par le touché, j'apprends, en parallèle, avec un rebouteux à « soigner » les maux physiques. C'est quelques années plus tard, que j'effectue une formation de massage thérapeutique avec Mathieu Kaëgi, vertébrothérapeute, ostéopathe.

Aujourd'hui, avec mes différents outils, je m'adapte à vos douleurs, vos maux, pour vous accompagner vers la guérison.

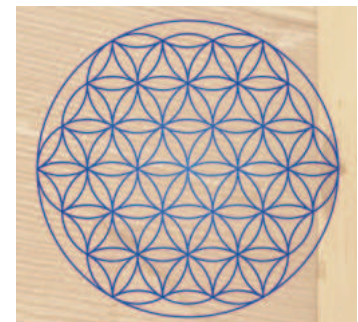
Venez combiner un moment de soin au Grand Chalet, avec un apéro au bord du jacuzzi, ou un repas au restaurant pour un moment d'exception.

Ouvert 7/7 toute l'année (sur rendez-vous) pour récupérer d'un mal de dos lancinant, une soudaine douleur, ou un choc émotionnel.

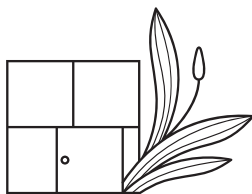
Morgane BAUMANN – 076 / 693 32 09 024 / 493 01 01

Hôtel le Grand Chalet, 2 ch. de la Source, 1854 Leysin

[www.lecocoon.ch](http://www.lecocoon.ch) – [www.morganebaumann.com](http://www.morganebaumann.com)



## Le COCOON THÉRAPIES



## LA GUINTSETTE épicerie durable

078/845 28 25

[laguintsette@ecomail-ch.com](mailto:laguintsette@ecomail-ch.com) ur

FB et IG : La Guintsette

**La Guintsette** à ouvert à la mi-juin à Leysin ! Cette épicerie durable et participative propose des produits locaux, bios et vendus en vrac.

Une Guintsette est, en ormonan, une petite fenêtre pouvant s'ouvrir dans une fenêtre plus grande grâce à une glissière. C'est un lieu où l'on a plaisir à prendre le temps, à goûter, à apprendre, à échanger, à créer et à partager autour des merveilleux produits de nos artisans locaux.

La Guintsette est un club aussi ! Vous pouvez donner de votre temps ou de votre argent pour soutenir la réalisation du projet La Guintsette.

Venez guigner **La Guintsette**

A la Rue du Village 7, parking devant l'épicerie.





*Hôtel à l'ambiance décontractée,  
chambres lumineuses, bar,  
café avec terrasse meublée*



CH - 1854 Leysin - Route de la Cité 4 - Tél. 024 493 06 06 - [info@classic-hotel.ch](mailto:info@classic-hotel.ch)  
[www.classic-hotel.ch](http://www.classic-hotel.ch)



LES ATELIERS EN CRETZAZ –  
FAMILLE BARROUD  
VOUS PROPOSENT EN VENTE DIRECTE  
LEURS PRODUITS BIO :

FROMAGES, YOGOURTS ET SAVONS AU  
LAIT DE BREBIS

VIANDE DE CERF ET D'AGNEAU

TEL : 079/368.06.79

[WWW.FACEBOOK.COM/PRODUITSBIOMONTAGNE](http://WWW.FACEBOOK.COM/PRODUITSBIOMONTAGNE)

La faucheuse passe-partout

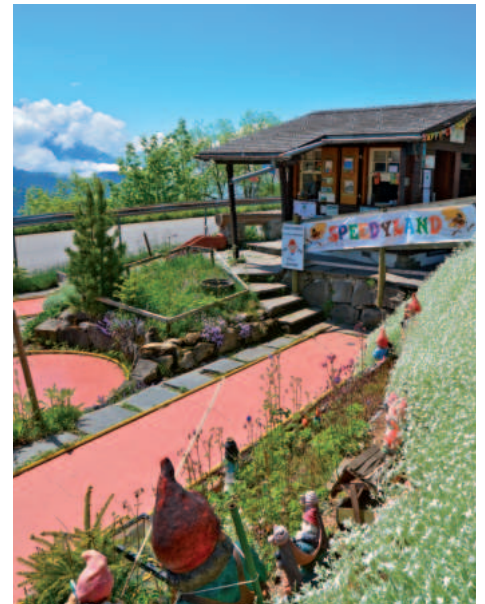


Dvorak  
**spider**



## Minigolf

Par beau temps,  
profitez de ce cadre enchanteur pour  
vous mesurer avec vos amis,  
en couple, en groupe ou en famille,  
dans cet endroit merveilleusement  
fleuri, situé au Feydey.



Les nombreux visiteurs,  
qui rivalisent d'adresse avec cette  
petite boule parfois capricieuse,  
ne tarissent pas d'éloges  
envers notre minigolf de montagne,  
qui passe pour être l'un des  
plus beaux de Suisse!

Ouvert de 13 h à 18 h  
selon la météo

Rens. et réservation :  
024 493 22 70

079 237 30 28

079 435 20 76

**PlaquettesSechees.ch**

Le Sépey



[info@plaquettessechees.ch](mailto:info@plaquettessechees.ch)

[www.plaquettessechees.ch](http://www.plaquettessechees.ch)

PRODUCTION ET VENTE  
**DE PLAQUETTES DE QUALITE**  
PRODUITS REGIONAUX ET LOCAUX

100% BOIS DUR ET GARANTI ENTRE 12 À 15 % D'HUMIDITÉ  
pouvoir calorifique 1'250 kw/m<sup>3</sup> ou 4'800 Kw/t



CHÈVRERIE DE LEYSIN  
FAMILLE PERRETTEN

Visite de la ferme  
sur rendez-vous

Vente directe au magasin  
en libre service  
Fromages et  
produits du terroir



Informations & réservations :  
079/343 30 78 - 079/776 91 45 ou  
[info@chevrerie-leysin.ch](mailto:info@chevrerie-leysin.ch)





# ANIMATIONS ÉTÉ-AUTOMNE 2019

**DU 2 JUILLET AU 29 OCTOBRE 2019**

## Du Musée à la Cave

Animation œnotouristique

Les amateurs de culture, d'architecture et de bons vins seront comblés par cette animation. Le Château vous sera dévoilé par notre guide, Madame Jollien, puis la visite se poursuivra avec Monsieur Emery, vigneron-encaveur, qui vous expliquera son travail et vous accompagnera dans sa cave pour une visite et dégustation.

## Chaque mardi

15h30 Rendez-vous devant le Château d'Aigle  
Visite commentée par Mme Monique Jollien, guide  
17h Rendez-vous à la Cave Emery  
Visite commentée par Alain ou Marc Emery,  
vignerons-encaveurs

Durée approximative 2h30 / Sans inscription / Prix CHF 15.- adulte, CHF 5.- enfant, à payer sur place / En français, sur demande en anglais et allemand / Possibilité de participer séparément à l'une ou l'autre des animations

**DU 19 JUIN AU 11 SEPTEMBRE**

## Initiation au golf

Animation sportive

Le Golf Club Montreux vous offre l'occasion de découvrir le swing lors d'une initiation au golf, sport en pleine démocratisation. Le temps d'un instant, adonnez-vous au plaisir de taper des balles dans un cadre d'exception. L'initiation sera suivie d'une grillade qui, si le temps le permet, se fera sur la terrasse du restaurant du golf.



## Chaque mercredi

18h Rendez-vous au Golf Club Montreux à Aigle  
Initiation en compagnie d'un professionnel

19h30 Grillades au restaurant du Golf Club Montreux

Durée approximative 1h30 / Inscription jusqu'au mercredi midi au +41 (0)24 466 46 16 / Prix CHF 25.- comprenant l'initiation et la grillade hors boissons, à payer sur place / Tenue décontractée.

**DU 4 JUILLET AU 31 OCTOBRE**



## Visite du Centre Mondial du Cyclisme

Le Centre Mondial du Cyclisme vous ouvre ses portes! Etabli à Aigle en 2002, le CMC accueille également le siège de l'Union Cycliste Internationale (UCI) et le centre national d'entraînement de trampoline. Vous y découvrirez les infrastructures et les activités de l'une des plus grandes fédérations internationales olympiques du monde. Et peut-être aurez-vous la chance d'assister à l'entraînement de coureurs de (très) haut niveau!

## Chaque jeudi

10h Rendez-vous à la réception du CMC

Visite commentée par Monsieur Jacques Mathys, guide

Durée approximative 1h30 / Sans inscription / Gratuit / En français, sur demande en anglais



- > Dépannages & vente informatique
- > Installations Internet + TV
- > Vidéo surveillance & sécurité
- > Systèmes d'alarmes évolutifs
- > Admin réseau & Datacenter
- > Webdesign - Sites Internet

Leysin - Les Ormonts  
Tél: 024 494 20 78



Service à domicile - Particuliers et Entreprises



Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie

## La Boutique à Pain, Leysin

Des produits purement artisanaux et rien d'autre, telle est notre devise!

Le vrai goût des saveurs et des recettes à l'ancienne!

M. et D. Buntschu

Tél. 024 494 12 07

Fax 024 494 37 72



## Les Fougères

Epicerie

Ouvert 7/7

Produits du Terroir

1862 Les Mosses

T. 024 491 12 45 - F. 024 491 18 46



LeysArt.ch

**Création  
Illustration**



**Impression  
Découpe**



**Fabrication  
Décoration**



Tél. 024 494 19 38  
Rte des Larrets 6 - 1854 Leysin

contact@leysart.ch  
www.leysart.ch

COMMERÇANTS  
ET ARTISANS DE  
**LEYSIN**  
WWW.ACALEYSIN.CH



*Esprit Bois* SARL  
Le bois sous toutes ses formes

**M E N U I S E R I E  
C H A R P E N T E**

- Rénovation
- Aménagement int./ext.
- Menuiserie
- Fenêtres
- Escaliers
- Meuble sur mesure
- Balcons
- Terrasse
- Dépannage serrurerie



Guillaume Frachot - T: 079 9125642 - Remi Serra - T: 076 5465426  
1854 Leysin - espritbois.ch - contact@espritbois.ch







## *Abracadabra V: Apothéose ou mise au rancart!*

J'aime désormais ce titre Abracadabra et son numéro V en chiffre romain me fait sourire, car pour la 5<sup>ème</sup> fois, je vous entretiens à bâtons rompus sur des sujets très divers. Aujourd'hui le thème est l'apothéose qui a la même origine que le mot enthousiasme : tous les deux se rapportent à Dieu.

Le premier signifie la dernière partie, la plus brillante, d'une action, d'une manifestation sportive, artistique, et dans mon cas d'une manifestation religieuse...

En effet, après 14 ans de ministère dominical entre Leysin et Les Diablerets, vais-je quitter ces lieux magnifiques à la fin du mois d'août 2019, en apothéose et avec enthousiasme ? Certainement !

Je vais m'expliquer : après 57 ans de ministères variés et superbes ici entre 1964 et 1967, au barrage franco-suisse d'Emosson de 1967 à 1973, au Pérou de 1973 à 1987, à Verbier de 1988 à 1991, à Massongex-Vérossaz de 1991 à 2003, puis de 2005 à 2019 ici, je vais rentrer au monastère de St-Maurice pour une nouvelle étape de vie plus ou moins courte ou longue ; est-ce une mise au rancart ? Pas du tout, même bien au contraire, car je vais passer du ministère au monastère, en me réjouissant d'accueillir dans la maison de Dieu le Tout-Venant !



Ici à Leysin-Les Ormonts, j'ai accueilli surtout des touristes, des étudiants fortunés, et parfois des « paumés », les êtres les plus aimés de Dieu, mais ils étaient peu nombreux.

Au monastère, j'aurai l'occasion de tous les recevoir, de recevoir le reste de la colère de Dieu, comme on dit lorsque l'on parle mal de nos frères et sœurs sans ressources !

Partout où j'ai eu l'occasion d'exercer mon ministère sacerdotal, j'ai eu la chance de me plaire et de rencontrer des personnes admirables et qui ont eu la bonté de me supporter !!!

Mais le bouquet final, l'apothéose, c'est bien à Leysin que je le vis avec enthousiasme. Comment ? abracadabra ! pardi !

Un feu d'artifice consistant à la rencontre incroyable au cours de ces années bénies de multiples personnes de tous les acabits, de toutes les religions et de toutes les parties du monde, qui sont figurés dans l'admirable tapisserie que nous avons réalisée en 2010, sur le mur nord de l'église de Leysin-Feydey.

Merci donc à vous toutes et tous pour votre accueil !

Merci à Marc et Maya Vurlod qui m'ont si souvent offert les pages de leur magnifique magazine !

*Michel-Ambroise Rey*



# **Vous voulez devenir propriétaire.** Nous vous aidons à réaliser votre rêve.

Bénéficiez de l'avantage d'avoir un seul partenaire pour votre financement et vos assurances. Nos solutions d'hypothèque s'adaptent à vos besoins et vous permettent de réaliser des économies fiscales. Parlez-en avec votre conseiller de la Vaudoise. Ensemble, nous trouverons la solution idéale.

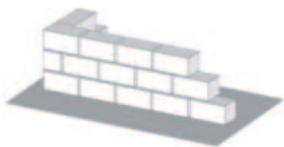
## **Ensemble, tout devient possible.**

Agence des Diablerets  
Frédéric Morerod, Conseiller  
Route des Ormots, 1865 Les Diablerets  
T 024 492 16 86, M 076 573 95 05  
[www.vaudoise.ch](http://www.vaudoise.ch)

**Heureux. Ensemble.**



**LIETTA SA**  
TRAVAUX PUBLICS & BÂTIMENTS  
AIGLE - LEYSIN



- Maçonnerie & Génie Civil
- Travaux spéciaux
- Aménagements extérieurs
- Constructions de chalets
- Transformations & Rénovations

[www.lietta.ch](http://www.lietta.ch) 024 494 12 27  
[info@lietta.ch](mailto:info@lietta.ch) 079 417 59 86  
[liettasa@bluewin.ch](mailto:liettasa@bluewin.ch) 079 829 30 85

**PAN PAM**  
*Airlines*

PHOTOS  
VIDEOS

**Vol biplace**  
Réservation  
**079.638.26.02**

Marc-Eric Pantillon [panpam.ch](http://panpam.ch)

## **BENU Pharmacie**

**Votre pharmacie parfumerie BENU Leysin a le plaisir de vous accueillir tous les jours et ce toute l'année aux horaires suivants:**

**Lundi - vendredi :**  
08h00 à 12h30 et 14h00 à 19h00

**Samedi :**  
08h00 à 17h00

**Dimanche :**  
16h00 à 18h00

**PHARMACIE BENU SA**  
**Pharmacie Leysin**  
Avenue Rollier  
1854 Leysin  
T : +41 24 494 45 00  
F : +41 24 494 45 08  
[leysin@benu.ch](mailto:leysin@benu.ch)



[www.benupharmacie.ch](http://www.benupharmacie.ch)



## PROGRAMME

# GIVE ME FIVE

JUILLET  
AOÛT

LEYSIN  
OXYGENE  
DES ALPES

Activités ludiques pour petits et grands

ALPES VAUDOISES +

**LU**

8.07 · 15.07 · 22.07

### YOGA

RDV Centre sportif de la patinoire  
15h – 16h · Sous réservation

05.08 · 12.08 · 19.08

### ATELIER FUSÉE

RDV Centre sportif de la patinoire  
14h – 16h · Sous réservation

**MA**

09.07 · 16.07 · 23.07

### BALADE GOURMANDE

RDV Centre sportif de la patinoire  
14h – 16h30 · Sous réservation

06.08 · 13.08 · 20.08

### PARKOUR

RDV Centre sportif de la patinoire  
14h – 16h · Sous réservation

**ME**

10.07 · 17.07 · 24.07

### GRIMPE

RDV Carrière des Chamois  
14h – 12h · Sous réservation

07.08 · 14.08 · 21.08

### VITAFORÊT

RDV Centre sportif de la patinoire  
14h – 16h30 · Sous réservation

**JE**

11.07 · 18.07 · 25.07

### VISITE DU JARDIN GENTIANA

RDV Centre sportif de la patinoire  
14h – 16h · Sous réservation

08.08 · 15.08 · 22.08

### FABRICATION DE FROMAGE

RDV Centre sportif de la patinoire  
9h – 12h · Sous réservation

**VE**

12.07 · 19.07 · 26.07

### ATELIER INSTRUMENT À VENT

RDV départ des remontées mécaniques  
14h – 16h30 · Sous réservation  
Montée en télécabines non incluse.

09.08 · 16.08 · 23.08

### VISITE GUIDÉE DU FESTIVAL AILYOS ART NATURE

RDV départ des remontées mécaniques  
14h – 17h · Sous réservation  
Montée en télécabine non incluse.

**5.<sup>CHF</sup>-**

par personne  
par activité

Les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés.

INFOS & INSCRIPTIONS NÉCESSAIRES · Leysin Tourisme · T. +41 (0)24 493 33 00

station partenaire



Magic  
Pass

[www.aigle-leysin-lesmosses.ch](http://www.aigle-leysin-lesmosses.ch)



# Ailyos, la galerie d'art en plein air : clap deuxième !

L'exposition mariant culture et nature emmène les visiteurs à Aigle, Leysin et Les Mosses. Des artistes d'ici et d'ailleurs ont enrichi nos paysages de créations inattendues sur un thème dans l'actualité : le climat et de l'implication de l'homme dans ses dérèglements.

«Ailyos est une exposition qui a beaucoup fait parler d'elle, et elle doit être reconduite». Le constat du commissaire de l'expo, Nicolas Vaudroz, est largement partagé. La première édition en 2018 a connu un véritable succès.

Bien sûr, les retombées financières ne sont pas quantifiables directement puisqu'il n'y avait pas de billet d'entrée. «Par contre, nous pouvons nous baser sur les retours des prestataires de transports (trains, remontées mécaniques), de services (buvettes et restaurants) et touristiques (points info et château) qui sont extrêmement positifs.»

On se souvient par exemple des géants à la Berneuse, de l'installation en bois à Mayen, de la fresque sur les murs des vignobles à Aigle, de la meute de loups au lac Lioson au-dessus des Mosses ou des portraits poncés sur bois en différents lieux.



*Pine tree Damaru par Alexandre Joly : une sculpture suspendue représentant un tambour à boules fouettantes installée dans la forêt du Suchet à Leysin.*

«Les organisateurs et les partenaires sont très motivés pour poursuivre l'expérience et faire de 2019 une réussite» s'enthousiasme Cyril Zoller, event manager de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses (ATALC), à la base de ce projet original.

## DES LIEUX CHOISIS

C'est donc reparti durant la période estivale pour faire découvrir aux visiteurs une galerie d'art en plein air à proximité de points d'intérêts, en promenant le spectateur d'une œuvre à l'autre.

«Les œuvres, souligne Nicolas Vaudroz, ont du sens quant à leur intégration dans des lieux choisis, poussant le spectateur à la contemplation, à la réflexion, à sa participation.»

Cette année, les organisateurs ont encore choisi des lieux d'exception comme la Berneuse, Prafandaz à Leysin, le lac Lioson aux Mosses, ou encore les vignobles d'Aigle, sans compter une grotte !

Plus d'une quinzaine d'artistes tels que Nathalie Delhaye, les frères Chapuisat, Christian Gonzenbach, ou encore Alexandre Joly, participent à cette nouvelle édition.

*(Suite p. 20)*



*La Girafe de Jimmy Y'a q'A : une sculpture en métal posée à terre, à Prafandaz.*

## L'association des amis de la Bibliothèque

vous invite à découvrir la bibliothèque située dans l'école du Suchet

Route des Centres sportifs 2



Livres pour adultes: romans documentaires,  
bandes dessinées, livres pour enfants:  
de 3 à 18 ans



*La lecture est la respiration de l'âme*



Durant les heures d'ouverture,  
nous vous invitons à venir jouer aux jeux de société  
dans une atmosphère conviviale (Scrabble, Quizz, Uno, etc.)

**Nous cherchons des bénévoles**

Abonnement annuel: 20 francs pour les adultes, gratuit pour les enfants jusqu'à 18 ans

Horaires tout public: lundi 18h-20h, mercredi 16h-18h, vendredi 14h30-17h  
Fermé durant les vacances scolaires vaudoises

Places de parc à disposition, bus navette à la patinoire (à 5 minutes à pied)



## Learn the Art of Swiss Hospitality Management

At the Swiss Hotel Management School, you will learn the traditions of Swiss hoteliers in an authentic hospitality environment. Choose from a broad range of programmes in **Hotel Operations, Events, Resort and Spa Management**, with an emphasis on practical skills.

- Higher Diploma, Bachelor's Degree, Postgraduate Diploma and Master's Degree
- Paid internships and career placement
- Unique learning environment steeped in the heritage of the Swiss hospitality tradition

The Swiss Hotel Management School welcomes visitors by appointment year round. For further information [www.shms.com](http://www.shms.com)

### Comfort and Relaxation

The Beauty Spa is open from Monday to Friday, 1 - 7 p.m.

Mont-Blanc Palace | Leysin | T 024 493 28 84



SWISS HOTEL MANAGEMENT SCHOOL  
Mont-Blanc Palace, Avenue Léopold de Reynier 2, 1854, Leysin

info@shms.com  
www.shms.com





Street poncing par LPVDA sur la Tour Meli à Leysin : un ponçage sur bois et peinture naturelle au sol en hommage à Ernest Blatter.

De son côté, LPVDA (alias Les Pinceaux Verts d'Antoine) rend hommage à un homme de la communauté leysenoude qui entre dans sa centième année : Ernest Blatter. Lui-même peintre, il est représenté les pinceaux à la main sur les 16 mètres de haut de la tour Meli à Leysin.

Concrètement, la phase de construction s'étale principalement sur juillet et les réalisations resteront en place jusqu'à la fin octobre. Une signalétique guide les visiteurs et les renseigne à propos des artistes et de leurs œuvres.

## RENCONTRE AVEC NICOLAS VAUDROZ, COMMISSAIRE D'AILYOS

### Quelle est la thématique choisie pour cet été ?

Elle s'est imposée d'elle-même : c'est notre climat et l'implication de l'homme dans ses dérèglements.

### Comment ce sujet se concrétise-t-il sur le terrain ?

Nous allons voir monter une girafe sur les hauteurs, des icebergs en fin de vie, un dromadaire qui, malgré son ascension au sommet pour rechercher la fraîcheur et son point d'eau, va retourner à son essence initiale en ne laissant derrière lui que sa structure squelettique...

### Grâce à ce dromadaire, vous faites un lien avec l'Homme et vous soulevez une série de questions...

Absolument. Nous traçons des parallèles par rapport aux migrations forcées de l'espèce humaine, qui fuit les réchauffements du climat social ? Ce tout nous mènera-t-il à « La dernière Cène » à découvrir sur le lac Lioson ? Et restera-t-il quelqu'un pour y participer ?



### La grotte, une nouveauté, appelle aussi son lot d'interrogations ?

Oui, car dans une grotte, nous pouvons nous plonger à l'intérieur d'une cellule. Était-ce la toute première ? Celle de laquelle nous sommes tous issus ? La cellule mère qui nous contient tous en une unité non divisée ?

Une réflexion dans un lac nous fait nous questionner sur notre essence même, notre dualité, toute la part de mystère qui entoure notre vraie identité.

Hommage aux ancêtres et « chants des possibles », incarnation d'un rayon de lumière... sont autant de symboliques traitées dans cette édition, liées à l'esprit d'Ailyos et sa volonté de sonder la nature véritable de toute chose.

*Frédéric Van Vlodorp*

*Le lézard - Aigle été 2018*



A I L Y O S

ART  
NATURE  
AIGLE  
LEYSIN  
LES MOSESSES

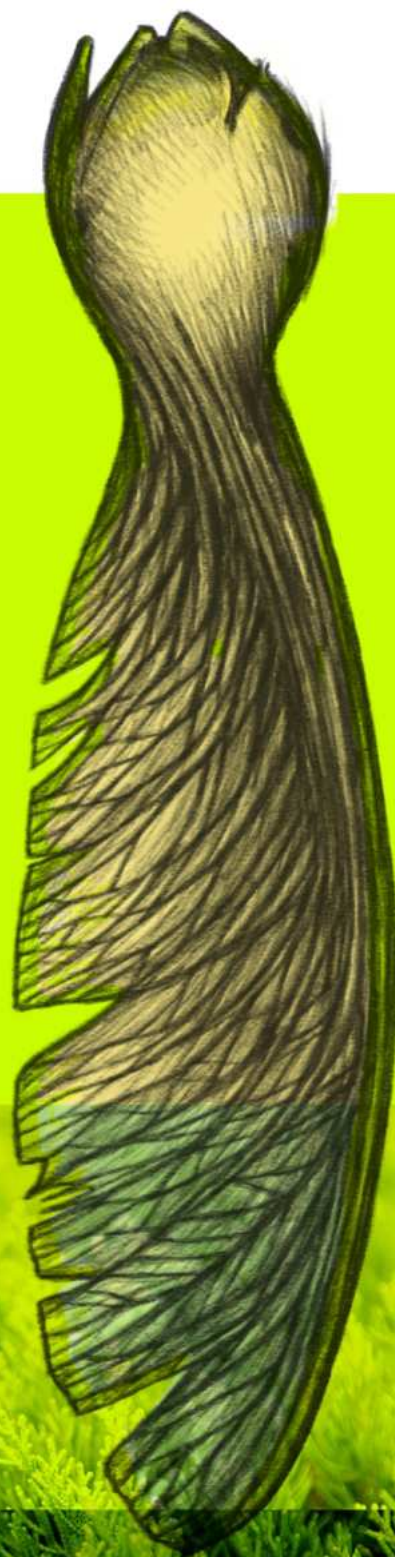
Juillet à octobre

LEYSIN  
OXYGENE  
DES ALPES  
ALPES INNOVATION

Aigle  
ALPES INNOVATION

COL DES  
MOSESSES  
OXYGENE DES ALPES  
ALPES INNOVATION

[www.ailyos.ch](http://www.ailyos.ch)



 **ESPRIT  
MONTAGNE**

+41 (0) 24 494 22 67

**Vêtements  
Chaussures**

Place du Marché - 1854 Leysin  
espritmontagne2009@gmail.com



**STOP  
GLISS  
BIO**



Antiglisse naturel et bio  
Fabrication au Sépey avec  
bois indigène

*O-GEL*

Chemin des Chenevières 13  
1863 Le Sépey  
info@o-gel.ch  
+41 79 237 30 28  
+41 79 310 38 90



**MAISON DU SPORT VAUDOIS**  
L'IDÉAL POUR VOS CAMPS SPORTIFS



**S'ENTRAÎNER**

**SE RESTAURER**

**SE LOGER**

CLUB SPORTIFS, ÉCOLES, FÉDÉRATIONS,  
GROUPEMENTS, NE CHERCHEZ PLUS...  
LA MEILLEURE ADRESSE POUR VOS CAMPS  
SPORTIFS SE TROUVE À LEYSIN !

TOUS LES RENSEIGNEMENTS UTILES SOUS  
[www.msvd.ch](http://www.msvd.ch)



*Nouveauté à Leysin*

*L'Orchidée*

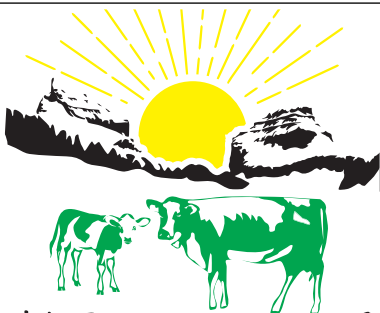
*by Charlène*

*Styliste ongulière diplômée*

*Onglerie Nails*



Sur rdv : 079 422 19 26 ou WhatsApp  
1854 Leysin (Parking Coop)



**LA FERME DU TORRENT**

Produits de la ferme - Vente directe  
Bois de feu  
Travaux agricoles - Déneigement

**Martial Tauxe** - Agriculteur  
+41(0)79 722 22 72 - martial@  
vachementsympa.ch  
[www.vachementsympa.ch](http://www.vachementsympa.ch)



Restaurant & Wine Bar

**LE LEYSIN**

Nos spécialités : les viandes au feu de bois  
et nos fameux desserts maison.  
Le Leysin c'est une cuisine savoureuse, élaborée avec des produits frais.

Route du Village 8 - 1854 Leysin - 024 494 23 15  
info@leleysin.ch [www.leleysin.ch](http://www.leleysin.ch)







### ① RESTAURANT TOURNANT LE KUKLOS (2048 m)

Au sommet de la Berneuse, le restaurant tournant le Kuklos permet de faire le tour des Alpes en 1h30, sans quitter le confort de sa table. Pendant ce temps défilent devant vous le lac Léman, la Riviera vaudoise, la chaîne du Jura et la vallée du Rhône, le Mont-Blanc, les Dents du Midi, les Tours d'Aï et de Mayen, ainsi que bien d'autres sommets des Alpes.

Ouvert tous les jours de juin à octobre, le Kuklos est facilement accessible grâce à la télécabine reliant le centre du village de Leysin à la Berneuse. Contact : +41 (0)24 494 31 41 - [www.kuklos.ch](http://www.kuklos.ch) ou [www.tml.ch](http://www.tml.ch)

### ② REFUGE DE MAYEN (1850 m)

Le Refuge de Mayen ouvre une nouvelle page de son histoire sous la houlette de la famille Chablaix. Exploitant agricole et producteur de fromage, Blaise Chablaix propose un concept inédit : une carte fondée sur ses produits fermiers avec une touche de gastronomie belge. En bordure du petit lac et à l'ombre des Tours d'Aï, de Mayen et de Famelon, la vieille bâtisse en pierres regorge aussi de bières spéciales venues en droite ligne du plat pays. A l'abri dans les salles à manger ou sur la terrasse plantée dans un décor de haute montagne, les hôtes sont invités à vivre une expérience originale.

Infos : +41 (0)79 261 82 73

### ③ RESTAURANT LES FERS (1675 m)

Ce chalet typiquement vaudois est posté sur un promontoire, offrant une vue imprenable, notamment sur la vallée des Ormonts. Le chef propose des mets à base de produits frais, une cuisine du terroir et française. Le lieu, accessible en voiture en saison estivale, offre un décor typique à l'intérieur et une vaste terrasse face au paysage à l'extérieur.

Contact : +41 (0)79 439 50 44 - [www.restaurantlesfers.com](http://www.restaurantlesfers.com)

## RESTAURANTS ET BUVETTES DES ALPAGES DE LEYSIN

### ④ RESTAURANT DE PRAFANDAZ (1580 m)

La partie principale du chalet date de 1858. Le lieu, en bordure de route aux confins du village, a en tout cas une longue histoire. Juillet et août ouvert 7/7j. de 11h à 22h. A 300 m de là, le plateau de Prafandaz offre une vue panoramique sur le lac Léman. Le restaurant propose une carte variée avec une large gamme de fondues, röstis. Prafandaz fait également la part belle aux producteurs locaux, spécialités vaudoises, à déguster à l'intérieur ou sur la grande terrasse.

Contact : +41 (0)24 494 26 26

### ⑤ REFUGE DE SOLACYRE (1827 m)

Pointant au sommet d'une clairière, le refuge de Solacyre est réouvert depuis l'été 2015. A l'initiative de l'ancien directeur des remontées mécaniques de Leysin René Vaudroz, une association a été créée pour assurer la gestion d'un lieu qui n'était plus utilisé qu'occasionnellement par des guides pendant de nombreuses années. Il est loin le temps où un téléski emmenait les skieurs jusqu'à ce chalet remarquablement rénové. Durant l'été, les bénévoles se relaient en tournante d'une semaine pour accueillir les randonneurs venus se désaltérer et se restaurer avant d'entamer la descente ou l'ascension finale vers la Riondaz.

Infos : +41 (0)79 334 34 07 - [www.solacyre.ch](http://www.solacyre.ch)

### ⑥ LE TEMELEY - BUVETTE D'ALPAGE (1705 m)

Au détour d'un virage, l'alpage du Temeley dévoile sa magnifique bâtisse. La septantaine de vaches de race Holstein produit le lait qui est transformé en fromage sur place de mai à octobre.

Les visiteurs ont l'opportunité d'assister à la fabrication entre 8h30 et 11h. Le brunch, particulièrement le 1<sup>er</sup> Août, est une tradition de ce lieu exploité depuis 13 saisons par Alain Cornamusaz. La buvette propose notamment sur sa carte la fondue et la planchette de dégustation, ainsi que des glaces. Les visiteurs consomment sur la terrasse ou à l'abri dans la salle à manger aménagée dans l'étable, où il est possible d'acheter quelques produits.

Infos : +41 (0)24 494 23 76





En contrebas de la Berneuse, le lac d'Aï est bordé par un remarquable hameau bien conservé. (Van Vlodorp)

## Un collier de perles bleues en altitude

Parsemés sur nos montagnes, les petits lacs embellissent nos paysages et rafraîchissent nos randonnées. Equipez-vous de vos chaussures de montagne pour un petit tour d'horizon, qui vous fera voyager et découvrir divers lacs en milieux alpins au cœur des Préalpes, dotés de roches calcaires! Clou du spectacle: la crête "Sur-les-Truex" qui marque la ligne de partage des eaux entre Méditerranée et mer du Nord...

Situé entre la Berneuse et Chaux-de-Mont, le lac d'Aï (1888 m) resplendit au pied de la tour calcaire du même nom, si caractéristique. Ce binôme se complète du hameau, composé d'une série de petites constructions typiques ayant gardé leur authenticité, utilisées dans le passé par les agriculteurs qui montaient à l'alpage et aujourd'hui désertées pour la plupart, mais conservées en bon état.

"Le site était déjà admiré à l'époque des sanatoriums; on y trouve d'ailleurs au pied de la tour, une richesse florale, qui était jadis un jardin botanique" raconte Corinne Bezençon, accompagnatrice de montagne qui parcourt ces lieux en toutes saisons. Et quand elle observe les parois rocheuses, elle ouvre le grand livre géologique. "Il y a 150 millions d'années, nous étions ici au fond d'un océan. Des traces de coquillages sur certaines roches attestent d'ailleurs de cette époque. La collision des plaques bien plus tard a généré un plissement à la base de ces montagnes connues aujourd'hui. Le glacier a ensuite érodé les roches, sans compter les effets du gel qui font du dégât suite aux infiltrations d'eau."

Les tours d'Aï, de Mayen et de Famelon, entre autres, sont le résultat de ces longues évolutions qui ont façonné les reliefs, autant donc les sommets que les lacs.



C'est le cadre naturel, avec notamment les falaises voisines, qui donne du charme au lac Mayen. (Van Vlodorp)

L'eau d'Aï – dont le nom d'origine vient du latin "acer", l'érable - est à présent quelque peu troublée par le passage de quelques canards, qui apprécient notamment sa zone marécageuse. Randonneurs et bikers longent le lac, tandis que les parapentistes et adeptes de la via ferrata voisine s'en régalaient depuis le ciel.

## ENTRE LES TOURS

Après le hameau, la descente sur le chemin mène au lac de Mayen (1824 m), qui apparaît derrière le refuge éponyme, entre les tours d'Aï et Mayen. La cuvette est nichée au pied de l'alpage, en contrebas de la falaise, là où avec un peu de chance vous apercevrez des chamois. "Il invite à la trempette, mais seulement du bout du pied" reconnaît Corinne Bezençon. "Ce lac connaît des variations importantes de son niveau."

En restant sur le même flanc de montagne, la vue s'ouvre sur la vallée des Ormonts jusqu'aux Diablerets, avec le pic Chaussy en point de mire. L'effort de la montée nous dirige sous le plan de Mayen, puis on est récompensé par la découverte d'un petit trésor. Au détour d'un virage, le regard plonge sur un joyau liquide dans un écrin de roche: le lac Segray est là, devant nous. Ce petit plan d'eau est niché au cœur d'une combe en amphithéâtre. Il est méconnu, mais aussi très caché. La surprise est donc belle et grande!

C'est un point de passage vers le sentier qui mène à Truex. "On arrive alors dans un paysage lunaire. J'y vois ici une sorte de colonne vertébrale d'un grand reptile osseux" illustre notre accompagnatrice de montagne qui aime tant raconter des contes et légendes de la région. "C'est un fantastique labyrinthe naturel composé de sculptures rocheuses dénommées lapiez ou lapiaz. Leurs parois sont modelées par les eaux de ruissellement. En dissolvant le calcaire, elles ont créé des arêtes, des crevasses et même des gouffres dont le Chevrier, un des plus profonds de Suisse avec 510 mètres!"

## LA "GREAT CONTINENTAL DIVIDE" OU LE PARTAGE DES EAUX

Cette crête appelée "Sur-les-Truex" joue également un rôle à l'échelle internationale: positionnée à 2194 mètres, elle marque la ligne de partage entre les eaux, la "Great Continental Divide". C'est difficile à imaginer.

A quelques centimètres près, le destin d'une goutte d'eau basculera vers le Nord ou vers le Sud



*Segray, un petit lac inattendu à cet endroit.*



*"Sur-les-Truex", un décor lunaire composé de Lapiaz*

de l'Europe. D'un côté, c'est la descente vers le Rhin, le voyage à travers l'Allemagne et les Pays-Bas pour rejoindre la mer du Nord. De l'autre, c'est l'écoulement vers la vallée du Rhône, la traversée du Léman, puis un trajet vers le Sud pour rejoindre les eaux plus chaudes de la Méditerranée. Vertigineux, non? Et ces destins se décident depuis les hauts de Leysin!

*Le gouffre du Chevrier, un des plus profonds de Suisse.  
(M. Demierre)*



*La construction d'un barrage a créé le lac de l'Hongrin, dont la forme effilée donne des allures de fjord. (Van Vlodorp)*

Quittons cet univers extraordinaire à parcourir avec prudence (ou pieds sûrs) et à éviter quand le sol est mouillé, pour des raisons évidentes de sécurité. Notre randonnée traverse la réserve naturelle des tours d'Aï et de Famelon qui protège aussi la forêt d'aroles du Bois-de-la-Latte ; ce massif constitue le plus grand peuplement de cette espèce sur lapiez calcaire dans le Canton de Vaud.

Dans la vallée de l'Hongrin, les zones humides sont les milieux les plus abondants en espèces rares, comme les deux petits lacs à la végétation palustre remarquablement préservée, le lac Rond et le lac Pourri, situés dans la réserve de Pro Natura Vaud, au nord des tours d'Aï et Mayen. Tout le versant est parsemé d'innombrables zones marécageuses et de petites gouilles souvent très riches, tant du point de vue de la flore que de la faune.

Notre regard est attiré par une couleur bleu turquoise, le lac de l'Hongrin, le seul lac artificiel de la série. Créé grâce à un barrage hydro-électrique en 1969, il s'étend sur 160 ha et dispose d'un volume de 52 millions de m<sup>3</sup>. Cette eau provient des montagnes, bien sûr, mais aussi du Léman, grâce à un système de pompage-turbinage. Il se situe dans la zone militaire de l'Hongrin.

## SITE DE PLONGÉE

De l'autre côté, sur les hauteurs des Mosses, comment ne pas clôturer notre itinéraire sans grimper au lac Lioson, idéalement via les minuscules et bien nommés Petits Lacs, ou par Pra-Cornet, ce vaste espace prisé par les skieurs de fond en hiver. Ce n'est pas pour rien que le lac Lioson a la réputation d'être la perle des Alpes vaudoises. Ses eaux ont des reflets d'émeraude selon les humeurs du ciel, au cœur d'un cirque rocheux qu'on découvre au dernier moment.



*La plongée hivernale se pratique au lac Lioson, sur les hauts du col des Mosses.*

C'est aussi un des seuls lacs de la région où la pêche est autorisée et un des rares sites alpins où se pratique la plongée en hiver. La beauté d'un lac s'apprécie en effet aussi depuis ses profondeurs...

*Frédéric Van Vlodorp*



*L'accompagnatrice de montagne Corine Bezençon aime raconter des contes et légendes de la région. (C. Bezençon)*

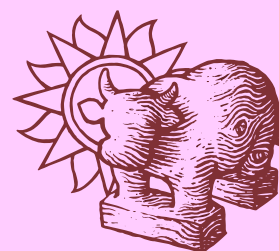


Le lac Lioson a des reflets d'émeraude selon l'humeur du temps. (Van Vlodorp)

## Restaurant - Musée

[www.lafromagerie-leysin.ch](http://www.lafromagerie-leysin.ch)

# La Fromagerie



*Spécialités du terroir selon la saison*

*Fondues*

*Raclette*



*Caquelon montagnard*

*Fabrication du fromage*

*(se renseigner pour le jour)*

CH-1854 LEYSIN

Rue du Village 4

+41 (0)24 494 22 05

[froma@bluewin.ch](mailto:froma@bluewin.ch)



## Soutenez les membres de l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin

### Agences immobilières

Agence LPM Immobilier - Gérance 2000 Sàrl - 024 494 19 47 - info@LPMimmo.ch - www.LPMimmo.ch - **N-17**  
Domicim Leysin - 024 494 15 15 - 024 494 14 15 - leysin@domicim.ch - www.domicim.ch - **N-16**  
Elegimmo, Marc Guerin - marc.guerin@bluewin.ch - **T-18**  
F. Schneeberger SA, Aigle - 024 468 04 68 - info@schneeberger-immo.ch - www.schneeberger-immo.ch  
Immo-Helene - +41 79 538 94 44 - www.immo-helene.ch - **J-30**  
LCL les Chamois Leysin Sàrl - 079 217 06 88 - lombois@bluewin.ch - **Q-21**  
OPT-IMMO.NET - +41 24 466 76 50 - info@opt-immo.net - www.opt-immo.net - **P-13**  
RE/MAX Immobilier Experience - 021 828 48 28 - gian.latinagremax.ch

### Alimentation

Boucherie du Centre - 024 494 14 18 - 079 363 71 82 - info@chez-titi.ch - **N-16**  
Boulangerie du Village - 024 494 27 75 - boul.dubois@bluewin.ch - **P-12**  
Boulangerie-Epicerie du Feydey - 024 494 26 16 - epiceriedufeydey@gmail.com - **G-13**  
Boutique à Pain Buntschu SA - 024 494 12 07 / 079 509 48 50 - m.buntschu@bluewin.ch - **O-16**  
Chèvrerie de Leysin - Famille Perreten - 079 343 30 78 - 079 776 91 45 - info@chevrerie-leysin.ch - **S-31**  
Chocokiel Sàrl - M. Ezequiel Garcia - Route de Crettaz 29 - info@chocokiel - www.chocokiel.ch - **T-33**  
Denner Satellite - 024 494 30 20 - dennerleysin@gmail.com - **M-16**  
Fromages Chaudron SA - 079 855 22 72 - info@fcsa.ch **Q-17**  
Giorgis Elisa - La Guintsette - elisa.giorgis@gmail.com **Q-13**  
La Ferme du Torrent - Martial Tauxe - 079 722 22 72 - martial@vachementsympa.ch - www.vachementsympa.ch - **U-30**  
La Sauvagelle - Naturoswiss - Laure Champagnac - naturoswiss@gmail.com **M-16**  
MC Daujat - chocolats - christian@mcdujat.ch **N-16**  
Widmer Eve et Mathias - johndeere90@hotmail.fr

### Artisans & Commerçants

Air Glaciers SA - 024 494 34 34 - leysin@air-glaciers.ch - air-glaciers.ch - **X-24**  
Aleman Monica - Swiss défibrillator - monica.aleman@swissdefibrillator.ch - **M-9**  
Alexandra coiffure - 024 494 15 38 - **N-16**  
ALPES technique Sàrl - 024 494 20 01 - info@alpestechnique.ch - **R-15**  
Architecture EDCB - Emmanuel Neyt - 041 78 732 22 69 - info@edcb-architecture.ch - www.edcb-architecture.ch **I-38**  
AT Aviolat Travaux Sàrl - 079 608 07 15 - 024 494 56 01 - lesaviolat@bluewin.ch - www.atravaux.ch - **T-32**  
AXA Winterthur Leysin - 024 494 31 91 - sandra.mottier@axa-winterthur.ch - **X-24**  
Banque Cantonale Vaudoise - 0844 228 228 - www.bcv.ch - **N-16**  
Banque Raiffeisen Alpes Chablais Vaudois - 024 493 50 00 - www.raiffeisen.ch/alpeschablaisvaudois - **N-21**  
Biollaz Peinture Sàrl - 024 494 16 94 - 079 607 40 94 - biollaz-peinture@bluewin.ch - **P-11**  
Bride Christian Sàrl - 024 494 40 04 - 079 606 40 82 - c.bride@bluewin.ch - **Q-17**  
Chablaix Charpente - 079 819 46 02 - info@chablaixcharpente.ch - **P-12**  
Chaufferie mobile des Alpes - 024 494 35 55 - 079 213 45 88 - info@stephane-piguet.ch - **R-15**  
CTL Consult Trading Leysin Sàrl - 024 494 11 44 - 079 217 06 88 - ctl.eg@bluewin.ch - **Q-21**  
Entreprise Baumberger Sàrl - 024 494 10 68 - info@entreprisebaumberger.ch - **T-32**  
Esprit Bois Sàrl - 079 912 56 42 - contact@espritbois.ch - www.espritbois.ch - **L-9**  
Fascination Coiffure - 024 494 14 71 - sandra\_isaa@hotmail.com - **O-14**  
Fleurs Le Pois de Senteur - 024 494 33 03 - halinafleurs@hotmail.ch - **M-16**  
Gallaz Charlène, Onglerie l'Orchidée by Charlène - charlene-lazlo2@bluewin.ch **O-14**  
GEO Solutions ingénieurs SA - 024 492 24 14 - diablerets@geo-solutions.ch - www.geo-solutions.ch  
G-S Nettoyages - 079 937 35 21 - nettoyagesgoran@outlook.com - **P-14**  
Imprimerie Nouvelle Leysin Sàrl - 024 494 12 36 - 079 393 86 63 - inldourdan@gmail.com - **M-16**  
Institut « Chic Altitude » - 079 786 64 86 - www.chic-altitude.ch - **O-14**  
La Manufacture - Resorts CML - 024 493 45 90 - info@lamanufacture.ch - www.lamanufacture.ch - **R-17**  
Leysart Sàrl - 024 494 19 38 - www.leysart.ch - contact@leysart.ch - **N-6**  
Lietta SA - 024 494 12 27 - 079 829 30 85 - info@lietta.ch - www.lietta.ch - **Q-20**  
Lombois SA - 024 494 11 44 - lombois@bluewin.ch - www.lombois.ch - **Q-21**  
Mazout & Charbon - 024 494 15 19 - mazoutcharbon@gmail.com  
MLintérieur - Poiret Marie-Laure - 079 618 77 59 - mlaurepoiret@gmail.com - **N-15**  
Morero Frédéric - Vaudoise assurances - 024 492 16 86 - 076 573 95 05 - www.vaudoise.ch  
Net Gestion Informatique - 024 494 20 78 - info@prealp.ch - **N-7**  
NumeraFida - 079 824 06 64 - info@numerafida.ch - **H-9**  
Oguey Patrick Sàrl - 024 49 440 46 - 079 447 3285 - patrick.oguey@bluewin.ch - www.patrick-oguey-leysin.ch - **R-15**  
Pharmacie BENU SA - 024 494 45 00 - leysin@benupharmacie.ch - **M-16**  
Renomen, Bernard Schuler - 079 357 52 08 - renomen@bluewin.ch - **P-12**  
Riposi & Fils - Carrelage - 079 409 31 09 - riposifils@bluewin.ch - www.carrelage-parquet.ch - **S-19**  
Serrurerie Oguey Sàrl - 024 494 40 46 / 079 794 76 40 - www.patrick-oguey-leysin.ch - **R-15**  
Stéphane Piguet SA - 024 494 35 55 - info@stephane-piguet.ch - www.stephane-piguet.ch - **R-15**  
Société du Gaz de la plaine du Rhône SA - 024 468 67 67 - www.holdigaz.ch  
Tauxe Daniel Electricité - 024 494 38 48 - tauxe-electricite@bluewin.ch - **Q-11**  
Tauxe Michel - Assurances  
Wyder Grégory - Maître ramoneur - 079 311 86 83 - gregorywyder@gmail.com



## Ecoles Internationales

KLAS Kumon Leysin Academy of Switzerland - 024 493 53 35 - klas@klas.ch - www.klas.ch - **J-9**  
LAS Leysin American School SA - 024 493 48 88 - admissions@las.ch - www.las.ch - **H-13**  
SHMS Swiss Hotel Management School - 024 493 23 00 - info@shms.com - www.shms.com - **J-16**  
TunedWord Language Centre Leysin - peter@tunedword.com - 024 555 10 05 - **M-16**

## Sport & Tourisme

ATALC (Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses) - 024 493 33 00 - info@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - **M-21**  
Bureau des Guides de Leysin - 024 494 18 46 - info@guideservice.ch - www.guideservice.ch - **M-23**  
Esprit Montagne - 024 494 22 67 - 079 212 74 63 - espritmontagne2009@gmail.com - **N-16**  
Gestion Sportive Leysin SA - +41 (0)24 493 22 70 - info-gsl@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - **U-19**  
Hefti Sports Leysin - 024 494 16 77 - 024 494 17 44 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch - **M-23**  
Hefti Sports Col des Mosses - 024 491 15 67 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch  
Télé Leysin-Col des Mosses-La Lécherette SA - 024 494 16 35 - www.tlml.ch - **L-24**

## Garages & Transports

Excursions Natale & Fils - 079 436 54 71 - **R-15**  
Garage Amiguet - Frédéric Amiguet - Garage.amiguet@bluewin.ch **S-15**  
Garage de Crettaz - 024 494 28 22 - 079 566 65 50 - garage.guex@gmail.com - **T-33**  
Garage de la Place Large Sàrl - 024 494 14 19 - place\_large @bluewin.ch - **M-23**  
Garage du Stand - 024 494 21 17 - 079 786 81 59 - migotti@bluewin.ch - **Q-22**  
Giobellina Transports SA - 024 494 16 22 - 079 449 53 81 - giobtrans@bluewin.ch - **R-16**

## Hôtels - Restaurants - Maison de vacances

Alpine Classic Hôtel-Restaurant - 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch - www.classic-hotel.ch - **N-18**  
Hôtel Central Résidence & Spa - Rest. Le Montagnard - 024 493 07 07 - info@hotelcr.ch - www.hotelcr.ch - **K-19**  
Hôtel Le Grand Chalet - Restaurant La Ferme à Fredy - 024 493 01 01 - hotel@grand-chalet.ch - **I-17**  
Hotel-Restaurant La Tour d'Aï - 024 493 22 80 - 079 829 38 28 - info@hoteltourdai.ch - **Q-16**  
Croissanterie La Farandole - 024 494 27 06 - lafarandole@sunrise.ch - www.lafarandole.ch - **N-16**  
Bar Le Treize - 024 494 20 30 - **O-16**  
La Piscine Resto-Bar - 024 494 10 40 - lapiscine-resto-bar@bluewin.ch - **M-21**  
Refuge de Mayen - 079 261 82 73 - refugedemayen@gmail.com - **A-32**  
Restaurant-Bar Davinda Lounge - 024 494 23 70 - www.davinda-lounge.com - **I-14**  
Restaurant Buffet de la Gare - Station - 024 494 19 65 - stationleysin@gmail.com - **I-14**  
Restaurant tournant "Kuklos" - 024 494 31 41 - www.tlml.ch - kuklos@tlml.ch - **L 23**  
Restaurant de Prafandaz - 024 494 26 26 - **D-1**  
Restaurant Kebab de Troie - 024 494 23 24 - www.kebab-de-troie.ch - **O-17**  
Restaurant La Calabre - 024 494 17 00 - 078 672 77 33 - info@lcalabre.ch - **P-13**  
Restaurant La Fromagerie - 024 494 22 05 - 024 494 22 13 - froma@bluewin.ch - **P-15**  
Restaurant La Patinoire - 024 494 20 70 - info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch - **U-19**  
Restaurant Le Leysin - 024 494 23 15 - info@leleysin.ch - www.leleysin.ch - **P-15**  
Restaurant Les Fers - 079 439 50 44 - chalet@restaurant-les-fers.com  
Maison de vacances Beau Soleil - 024 494 25 66 - 079 278 51 21 - info@bsleysin.ch - www.bsleysin.ch - **N-20**  
Maison de Vacances Villa La Joux - 024 494 13 84 / 079 125 125 7 - biglers.bockli@gmail.com - **H-15**  
Organisation Silvio Giobellina Gestion SA - 024 494 28 68 - www.osgsa.ch - **Q-18**  
Table d'hôtes - Marylène et Didier Miescher - 079 665 23 79 - **J-31**

## Divers

Association du Refuge de Solacyre - info@solacyre.ch - www.solacyre.ch  
Leysin Med Sàrl - Cabinet médical de Miremont - Dresses Stéphanie Schmalz Ott et Eva Rikley, Dr Stéphane Douspis - 024 493 21 30 - www.leysinmed.ch - **M-11**  
CJF Physio Sàrl - Cabinet de physiothérapie - Rebord Jean-François - 079 620 58 52 - **P-17**  
Cabinet vétérinaire Erica André - 077 460 87 57 - veterinaire.leysin@bluewin.ch - **Q-8**  
Jardin Gentiana - 024 493 33 00 - www.gentiana-online.ch - **Y-11**  
Fondation Miremont - **M-11**  
Cocoon Morgan Baumann - morganebaumann@hotmail.com - **I-17**  
Résidence EMS Le Soleil - **T-16**  
Société des Hôteliers Leysin

## Membres sans activités commerciales

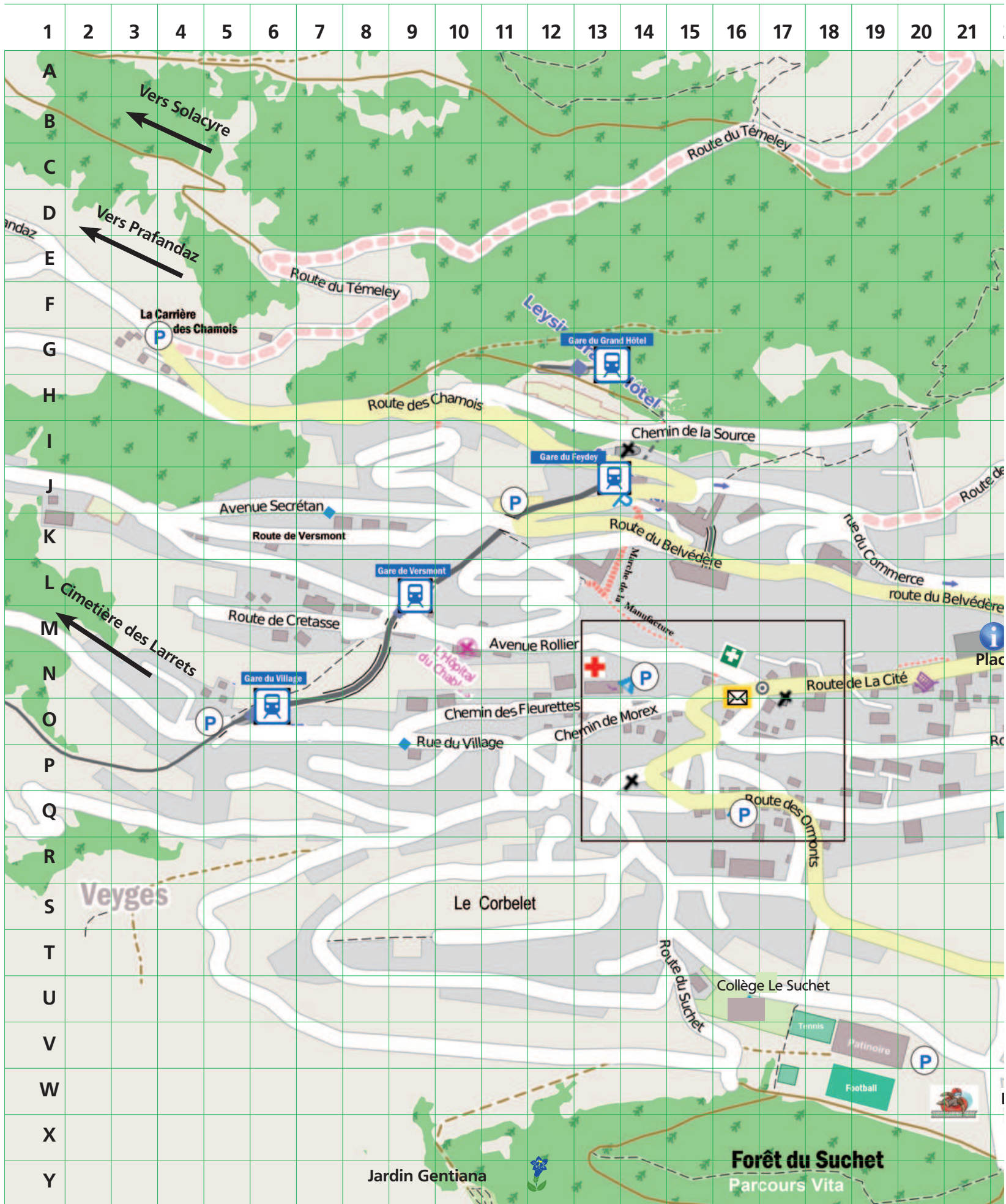
Besse Rémy  
Bugnon Gilbert  
Cottier Henri-Olivier  
Huguenin Raymond  
Pomathiod Gilbert  
Eric Vagnières



**Plan de Leysin... pour situer et soutenir nos membres - voir pages suivantes... →**

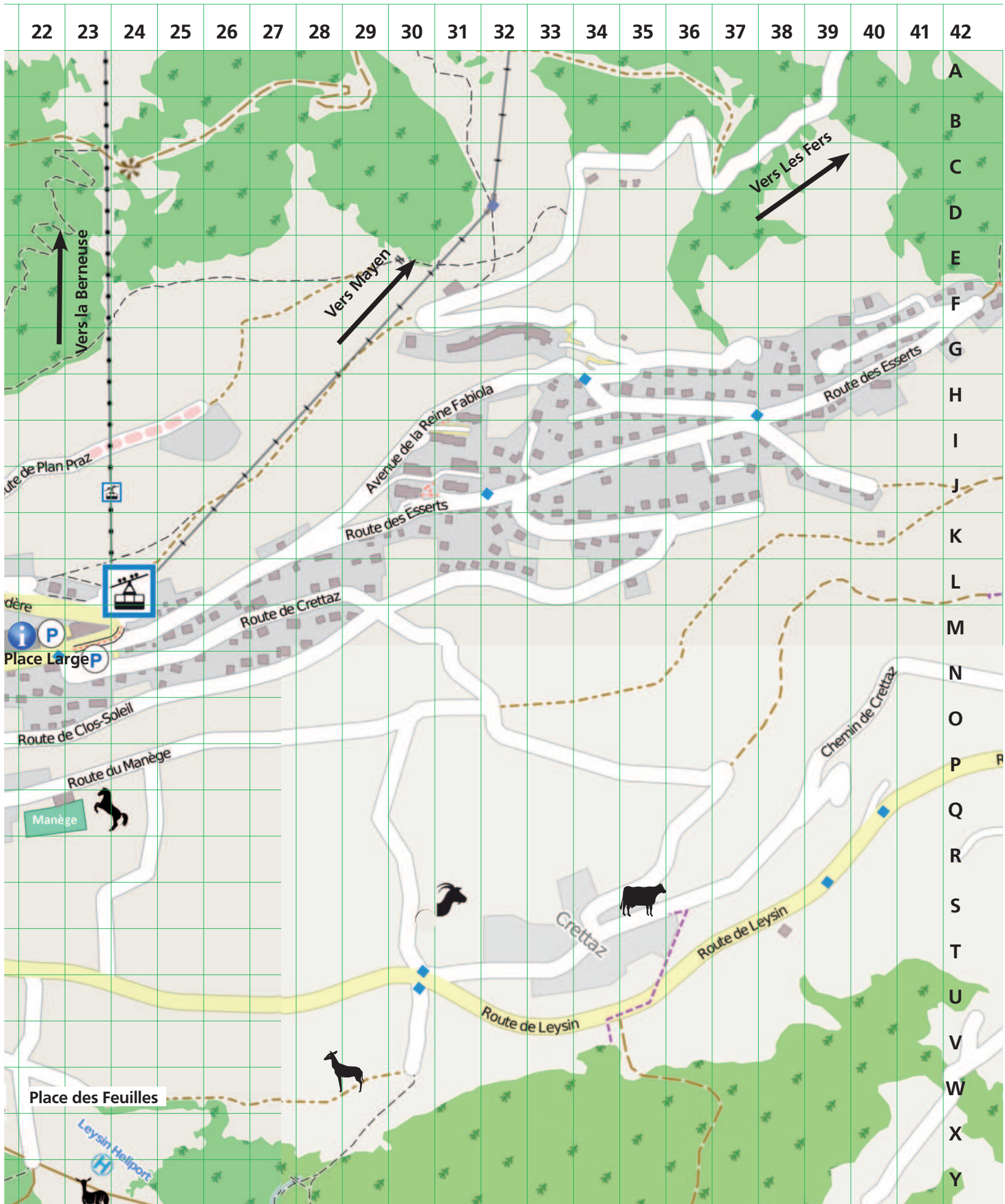


# Plan de Leysin...





... pour situer et soutenir nos membres!



**Horaire du bus d'été**  
**Bus Fahrplan Sommer**  
**Bus Schedule Summer**  
Tous les jours - Jeden Tag - Every day  
**23.04.2019 - 13.12.2019**

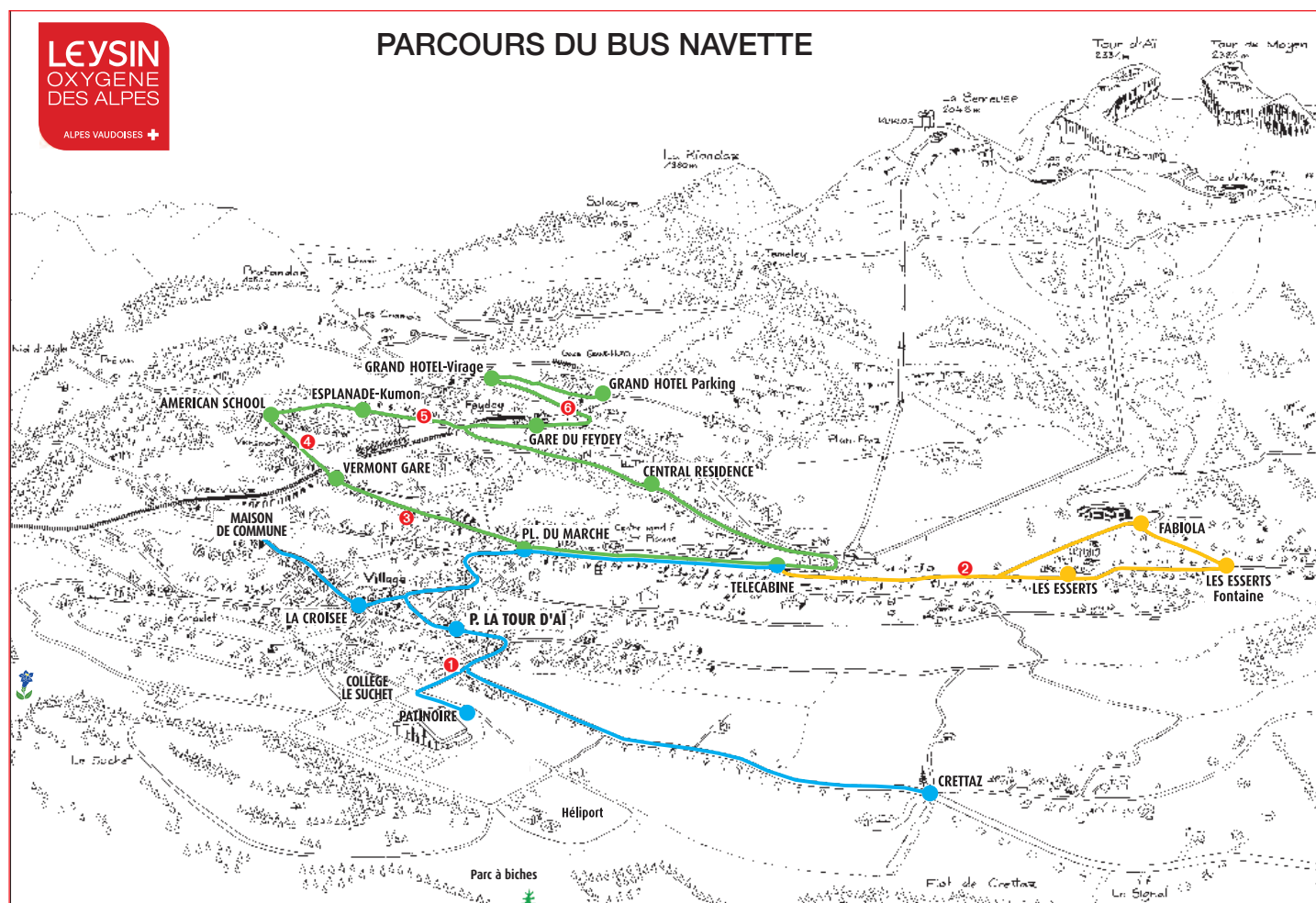


**Bus Navette**  
**Gratuit**  
**Free / Gratis**

Courses	1	2	3	4	5	6
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (DÉPART)	9.20	10.20	11.20	13.20	15.20	17.20
CRETZAZ	9.24	10.24	11.24	13.24	15.24	17.24
PARKING LA TOUR D'AÏ	9.27	10.27	11.27	13.27	15.27	17.27
MAISON DE COMMUNE (GARE VILLAGE) ⊙	9.30	10.30	11.30	13.30	15.30	17.30
LA CROISÉE	9.31	10.31	11.31	13.31	15.31	17.31
PLACE DU MARCHÉ	9.33	10.33	11.33	13.33	15.33	17.33
TÉLÉCABINE direction FABIOLA + LES ESSERTS	9.35	10.35	11.35	13.35	15.35	17.35
FABIOLA	9.38	10.38	11.38	13.38	15.38	17.38
LES ESSERTS - FONTAINE	9.39	10.39	11.39	13.39	15.39	17.39
LES ESSERTS - LES ALPES	9.40	10.40	11.40	13.40	15.40	17.40
TÉLÉCABINE direction PLACE DU MARCHÉ + FEYDEY	9.41	10.41	11.41	13.41	15.41	17.41
PLACE DU MARCHÉ direction FEYDEY	9.43	10.43	11.43	13.43	15.43	17.43
VERMONT - GARE	9.44	10.44	11.44	13.44	15.44	17.44
AMERICAN SCHOOL	9.46	10.46	11.46	13.46	15.46	17.46
ESPLANADE - KUMON	9.47	10.47	11.47	13.47	15.47	17.47
GARE DU FEYDEY direction GRAND HÔTEL ★	9.50	10.50	11.50	13.50	15.50	17.50
GRAND HÔTEL PARKING	9.52	10.52	11.52	13.52	15.52	17.52
GRAND HÔTEL VIRAGE	9.53	10.53	11.53	13.53	15.53	17.53
GARE DU FEYDEY direction TÉLÉCABINE + VILLAGE ★	9.54	10.54	11.54	13.54	15.54	17.54
CENTRAL RÉSIDENCE	9.56	10.56	11.56	13.56	15.56	17.56
TÉLÉCABINE direction VILLAGE	9.59	10.59	11.59	13.59	15.59	17.59
PLACE DU MARCHÉ direction PATINOIRE	10.01	11.01	12.01	14.01	16.01	18.01
PARKING LA TOUR D'AÏ	10.03	11.03	12.03	14.03	16.03	18.03
CRETZAZ	10.06	11.06	12.06	14.06	16.06	18.06
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (ARRIVÉE)	10.10	11.10	12.10	14.10	16.10	18.10

Info: ⊙ GARE VILLAGE trains arrivées 17 • départs 03 – ★ GARE FEYDEY trains arrivées 22 • départs 57

Arrêts sur demande: ① Carraye - ② Route des Esserts 20 - ③ Miremont - ④ Beau-Site - ⑤ Top Pub - ⑥ Église catholique du Feydey (seulement à la descente)



## LE BUS LOCAL A BESOIN DE VOTRE SOUTIEN

Le bus local gratuit, moyen de déplacement essentiel et indispensable pour bon nombre de nos concitoyens et hôtes, fait partie intégrante de la vie leysenoude.

La Commission du bus local tient à remercier tous les généreux donateurs, entreprises ou particuliers qui, par leur geste, nous permettent de voir son avenir avec sérénité.

Pour vos dons :

Commune de Leysin  
Boursier communal  
1854 Leysin

Compte 10-371-7

CH45 0900 0000 1000 0371 7



## Hôtel Restaurant Du Cerf \*\*\*



**Hôtel du Cerf**  
Grand Rue - CH-1863 Le Sépey  
Tél. +41 24 491 11 94 - Fax +41 24 491 10 31  
lecerf@bluewin.ch - [www.lecerf.ch](http://www.lecerf.ch)

**Service traiteur**  
Plats et pizzas  
à l'emporter



### Un petit paradis au cœur des Alpes vaudoises

L'hôtel-restaurant du Cerf, offre à ses hôtes de passage ou en séjour, un établissement à caractère montagnard doté de tout le confort destiné à les enchanter.

### Le restaurant

Dans un cadre chaleureux et accueillant, vous pourrez découvrir dans une carte où se côtoient l'exquis raffinement d'une cuisine généreuse et originale, et la particularité typique de mets plus rustiques, dont notamment 22 propositions de rœstis.



Viandes - Charcuterie - Viande de cheval  
Volailles - Service traiteur

Poisson frais  
tous les jeudi-vendredi-samedi



Pascal Ruchet  
1854 Leysin - Rue Louis Favez 27  
Tél. 024 494 14 18  
Fax 024 494 19 29

Juillet - Août  
ouvert le dimanche matin  
de 9 h. à 12 h.



info@chez-titi.ch  
[www.chez-titi.ch](http://www.chez-titi.ch)

## LEYSIN EXCURSIONS

à votre service pour vos excursions  
tout compris (voyages et hôtels)  
en Suisse et en Europe

Natale Repici  
Route du Suchet  
1854 LEYSIN

+41 79 436 54 71  
+41 79 212 14 63

[www.leysin-excursions.com](http://www.leysin-excursions.com)



Famille Lehouelleur-Coulon

Ouvert 7/7 de 7h30 à 23h30

Route des Centres Sportifs 4  
1854 Leysin  
T +41 24 494 20 70  
info@lapatinoire.ch  
[www.lapatinoire.ch](http://www.lapatinoire.ch)



FEUERRING®

REVENDEUR

Laurent Ellès

www.elles-jardins.ch | info@elles-jardins.ch

+41 79 310 38 90

1866 La Forclaz

Grillades saines et conviviales

## SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE VINICOLE DE BEX



VINS DU TERROIR  
APPELLATION BEX

Représentée sur Leysin par  
M. René Chesaux, 079 216 99 50

1880 BEX - Ch. du Pré-de-la-Cible 4

Tél. 024 463 25 25 - Fax 024 463 32 01

Internet: [www.vinicole-bex.ch](http://www.vinicole-bex.ch) - E-mail: [info@vinicole-bex.ch](mailto:info@vinicole-bex.ch)

### Heures d'ouverture du caveau de dégustation-vente à Bex:

lundi - jeudi: 08h30 à 12h00, vendredi 8h30-12h00 et 13h30 à 17h30

samedi: 09h00 à 12h00 et sur demande

### Amusons-nous...

C'est un gars, qui, en revenant de la chasse, dit à son ami :  
J'ai tué 10 cerfs, 11 sangliers, 7 lapins,  
3 renards et 9 pânou-pânou.

Son ami lui demande: c'est quoi ça  
des pânou-pânou?

Je ne sais pas trop, il y avait dans le  
fond de la forêt des cris qui faisaient  
PÂNOU-PÂNOU!

\*\*\*

- Allô Police ! Je viens d'écraser un poulet. Que dois-je faire ?
- Eh bien !, plumez-le et faites-le cuire à thermostat 6.
- Ah bon ! Et qu'est-ce que je fais de la moto ?



## Une petite visite au parc à biches de Leysin !

Situé au milieu d'un champ à proximité du Centre sportif entouré de forêt, le parc à biches de Leysin est un but de promenade facile et très enrichissant; idéal pour les familles, avec une place pour pique-nique à proximité.

7/7  
Sur  
RDV

Le COCOON  
THÉRAPIES

massage  
reboutologie  
récupération musculaire  
kinésiologie  
Massage aux pochons

[www.lecocoon.ch](http://www.lecocoon.ch)  
076 693 32 09

Hotel Le Grand Chalet 2 ch de la Source 1854 Leysin

## VOTRE OPTICIEN POUR LA V...!

OPTIQUE  
DU CENTRE  
MORET

• PLACE DU CENTRE • 1860 AIGLE •  
• 024 466 23 65 •  
• LENTILLES DE CONTACT •

Michel MORET

Opticien Diplômé  
Maîtrise Fédérale



LE THÉÂTRE DU CROÛTION PRÉSENTE  
SA NOUVELLE COMÉDIE



# LES DALTON

TAGADA, TAGADA, Y A PLUS PERSONNE...

TEXTE: ALEXIS GIROUD - MISE EN SCÈNE: OLIVIER DUPERREX

DU 12 JUILLET AU 17 AOÛT 2019  
LE BOUVERET

RÉSERVATION: CROUTTON.CH





## Daniel Aebersold photographe

aebersold.d@bluewin.ch

pour plus d'images,  
visitez son site

aebersoldphoto.com

Vous trouverez des  
cartes postales avec ses  
magnifiques photos de Leysin  
et environs dans plusieurs  
magasins au village et  
à Leysin Tourisme



## TENNIS CLUB LEYSIN

en collaboration avec Leysin Tennis Sàrl



### ABONNEMENTS

au club individuel ou familial - annuel, saison estivale ou saison automne

### ÉVÉNEMENTS

pour Kids, Juniors et Adultes (tous les niveaux!)

### RABAIS

sur les cours de l'école de tennis - Leysin Tennis Sàrl

COURS	STAGES	TOURNOIS
Kids Tennis	Kids - Juniors	Kids Tennis
Juniors	Adultes	Juniors
Adultes	Vacation Packages	Adultes



**Fêtes d'anniversaire aussi organisées!**

[www.tcleysin.com](http://www.tcleysin.com)

Informations : Christine Suard 079 700 8425  
tcleysin@gmail.com



**VOUS AVEZ  
RENDEZ-VOUS  
AVEC LA NATURE.**

Aigle - Leysin en 28 minutes.  
[www.tpc.ch](http://www.tpc.ch)

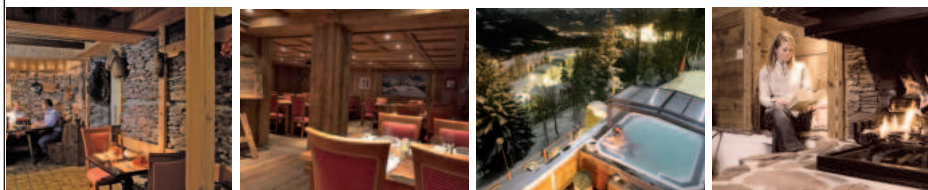


**Hotel-Restaurant**

*SPA panoramique*

**Restaurant La Ferme à Fredy  
et sa terrasse panoramique**

30 chambres  
Restaurant La Ferme à Fredy  
Bar-Cheminée Le Karibou  
Jacuzzi 8 places ouvert à tous  
2 salles de séminaires 10 et 30 places



CH - 1854 LEYSIN - Tél. +41 (0)24 493 01 01 - Fax +41 (0)24 494 16 14  
[hotel@grand-chalet.ch](mailto:hotel@grand-chalet.ch) [www.grand-chalet.ch](http://www.grand-chalet.ch)



MAISON  
DE VACANCES

**Pour un séjour de qualité  
en groupe et en privé**

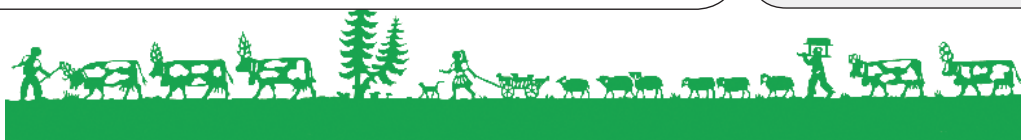
La Villa La Joux bénéficie d'une situation très calme avec  
une vue splendide sur les alpes.

Nous sommes limités que par le budget que vous voulez  
consacrer à votre séjour ou événement important.

Quel que soit votre choix, nous sommes à votre écoute  
et heureux de pouvoir vous assister dans son organisation

**Famille Bigler**

CH - 1854 LEYSIN - T. +41 (0)79 125 125 7  
[villalajoux@gmail.com](mailto:villalajoux@gmail.com) - [www.villalajoux.ch](http://www.villalajoux.ch)



PROGRAMME

# CONCERTS

DANS LA RUE DU VILLAGE

LEYSIN  
OXYGENE  
DES ALPES

ALPES VAUDOISES +



**LES FILS DU FACTEUR**  
12 juillet



**DNA**  
13 juillet



**THE ACKERMANS**  
19 juillet



**LEYSIN MUSIQUE  
MACHINE**  
20 juillet



**LEYSIN MUSIQUE  
MACHINE**  
26 juillet



**LA FAMILLE TILLE**  
27 juillet



**KOKOBASAÏ**  
30 juillet



**DUO OPÉRA  
POPULAIRE**  
31 juillet



**LES BANDITS  
FOLKLORIQUES**  
2 août



**LES FILS DU FACTEUR**  
3 août



**ALEX KLEIN ET LAS  
VEGAS COUNTRY BAND**  
9 août



**OLD DISTILLERIE  
JAZZ BAND**  
10 août



**TIZIANO MURENA**  
16 août



**OTTIMO**  
17 août



**OLD DISTILLERIE  
JAZZ BAND**  
23 août



**LES INOXYDABLES**  
24 août

RÉSERVER SA TABLE · Restaurant Le Leysin, 024 494 23 15 · Restaurant de La Fromagerie, 024 494 22 05  
INFOS · Leysin Tourisme · [www.leysin.ch](http://www.leysin.ch) · T. +41 (0)24 493 33 00

station partenaire



[www.aigle-leysin-lesmosses.ch](http://www.aigle-leysin-lesmosses.ch)



# PRATIQUEMENT TOUS LES ANIMAUX DE SUISSE VIVENT À LEYSIN

*Les chamois, en grand nombre, sont facilement observables sans même s'approcher.*

*La faune est nombreuse et variée sur les hauts leysenouds: du cerf au chamois en passant par le gypaète barbu et le tétra lyre. C'est une richesse naturelle relativement aisée à préserver à condition que l'homme respecte les animaux et leurs territoires. Eclairage avec le garde-faune Yves Pfund.*

Il est quasiment impossible de se promener sur les hauts de Leysin sans observer d'animaux, pour autant qu'on soit un peu attentif. "Le secteur est très riche et globalement équilibré" se réjouit Yves Pfund, surveillant permanent au Département du territoire et de l'environnement du canton de Vaud qui travaille avec une dizaine de garde-faunes auxiliaires sur un territoire de 300 km<sup>2</sup>. Les chamois sont particulièrement nombreux puisque les comptages annuels dénombrent plusieurs centaines d'individus, du balcon du Léman à La Lécherette. "Ce sont des animaux plutôt sédentaires: chaque colonie vit sur une centaine d'hectares. Ils passent l'hiver en forêt, puis précèdent le bétail dans la remontée vers les alpages. Ils n'ont pas de souci de nourriture."

Par contre, on ne rencontre pas de bouquetins, qui préfèrent les reliefs rocheux du Chamossaire, du Mont d'Or, ou de Lioson.

Parmi les ongulés, les chevreuils, les cerfs et les sangliers peuplent le secteur de Leysin. Majestueux, les cerfs n'en demeurent pas moins problématiques en raison de leur nombre trop élevé, parce qu'ils génèrent des dommages aux forêts..

## DES PRÉDATEURS

Ces populations sont régulées par la chasse, mais aussi par les prédateurs. Plusieurs lynx vivent ainsi dans la région, s'attaquant volontiers aux chamois et aux chevreuils. "Ces proies potentielles n'ont pas spécialement diminué, mais elles sont devenues plus craintives. Elles s'approchent ainsi davantage des habitations où elles se sentent plus en sécurité. On observe à présent régulièrement des chevreuils du côté de Miremont, sous le viaduc du chemin de fer, ou des chamois près des Esserts."

Le loup est un autre prédateur, le seul capable de s'attaquer à des cerfs, à la grande satisfaction des forestiers. Est-il présent dans le secteur de Leysin? "C'est possible" répond Yves Pfund. "Il est en Valais et on a observé son passage du côté du lac de l'Hongrin et de l'Étivaz. Il ne pose actuellement aucun problème."

## AVEC DES PLUMES

Leysin se distingue par l'existence de colonies de téttras lyres, dont les biotopes favorables sont encouragés par le canton et la confédération. Aux alentours de la tour de Famelon, il reste aussi encore quelques lagopèdes.

*Le lynx chasse tout le temps, en fonction des situations qui se présentent, mais il devient nocturne à cause de l'adaptation de ses proies aux activités humaines. La prédation sur les chamois n'est pas régulière, mais occasionnelle, le renard étant souvent au menu. (Pfund)*



Les marmottes, particulièrement à Mayen, et les rapaces sont évidemment plus facilement observables. Aigles, milans royaux, buses... et même occasionnellement le gypaète barbu, plus grand oiseau des Alpes, animent le ciel leysenoud. Et on ne parle même pas des choucas, chocards, passereaux, gélinottes, perdrix bartavelles, pics verts et noirs, etc.

Un des animaux les plus visibles, c'est probablement le renard. "Il pénètre en effet dans les zones urbaines, davantage à Aigle et Montreux que Leysin. Ils sont souvent attirés par les restes de nourriture dans les quartiers d'habitation."

## NE PAS NOURRIR

C'est l'occasion pour le garde-faune de faire passer un message important : ne nourrissez pas les animaux ! "Leur comportement devient déviant dans les villages à cause des gens. Et dans la montagne, évitez de laisser traîner les croûtes de fromage ou bouts de saucisson résultant de votre pique-nique."

Cela fait partie de l'harmonie qui doit régner entre l'homme et l'animal.

Le respect de l'un et l'autre assure un équilibre et la place de chacun dans un environnement partagé. "Savez-vous par exemple que si vous restez sur les sentiers, vous pourrez plus aisément observer les animaux. Ils ont en effet l'habitude de voir passer des randonneurs et ils ne sont pas effrayés s'ils gardent une distance de sécurité. Par contre, si vous vous écarterez des sentiers, ils fuiront." C'est quand l'homme ne respecte pas le territoire des animaux que les autorités sont obligées de prendre des dispositions restrictives. Cela vaut aussi pour les pratiquants de ski de randonnée et les raquettes, qui peuvent nuire aux animaux, tout comme les randonneurs qui ne gardent pas leur chien en laisse, particulièrement lors des périodes de mises à bas entre avril et juin.

A cet égard, le secteur de la place militaire de l'Hongrin, accessible au public seulement 2 jours sur 7, offre une quiétude exceptionnelle à la faune.

## PROFITER SANS DÉRANGER

*Comment observer les animaux ?*

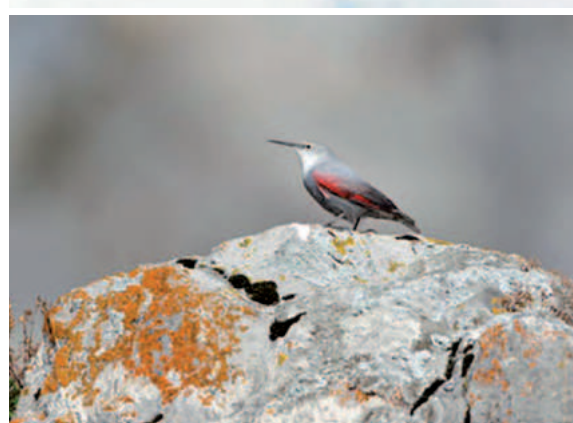
"Il n'est pas nécessaire de s'en approcher exagérément pour bien les voir et les photographier." Yves Pfund parle d'expérience. Mieux vaut garder ses distances et éviter leur fuite. Avec des jumelles, une longue-vue ou des télé-objectifs, il est possible d'observer les animaux sans les déranger. S'ils ne sont pas effrayés, ils restent donc à l'aise dans leur environnement et on a tout le temps pour les admirer.

Suivez donc les conseils et profitez de ces rencontres toujours uniques !

*Frédéric Van Vlodorp*

*Chouette, tétra lyre, gypaète barbu, chocard ou encore tychodrome : la région est riche en oiseaux. (Cray, Weissert, XXX)*

*Après un long hiver d'hibernation, la marmotte se réveille au printemps. Elle est particulièrement présente dans le secteur de Mayen. (Françoise Bory)*





# DU 04 AU 06.10.2019

## 1<sup>RE</sup> ÉDITION DU SALON DE LA MONTAGNE AU CHÂTEAU D'AIGLE

CHATEAUAIGLE.CH

La toute première édition du Salon de la Montagne aura lieu au Château d'Aigle du vendredi 4 au dimanche 6 octobre, juste avant les vacances d'automne, pour faire le plein de nouvelles idées.

Le Salon de la Montagne accueillera un panel très diversifié d'exposants, partenaires et conférenciers. Au-delà d'un espace de découverte, le salon proposera de nombreuses activités à tester. Les visiteurs profiteront de tout ce que propose la montagne en hiver, mais aussi en été : tyrolienne, mur d'escalade, saut en chute libre, piste de eisstock... L'occasion de vivre une journée à la montagne... à Aigle !

### DES VILLAGES ET ESPACES POUR DÉCOUVRIR TOUTES LES FACETTES DE LA MONTAGNE

Afin de vivre la montagne durant trois jours, les visiteurs se baladeront à travers les différents villages dédiés à la montagne.

#### VILLAGE DÉCOUVERTE

Ce village accueillera les curieux qui souhaitent découvrir la montagne autrement : artistes, produits du terroir, matériel, loisirs, etc. Ce village sera placé sous le signe de la diversité de la montagne. Tout sera réuni pour faire de bonnes affaires : skis, vêtements de randonnée, vins de montagne, chocolats, et bien plus encore.

#### VILLAGE SENSATION

Au cœur du Village Sensation, les plus aventuriers pourront s'essayer à plusieurs activités comme des tests de VTT, la tyrolienne de plus de 120 mètres de long ; pour les plus courageux un saut en chute libre depuis la tour, suivie d'une descente en rappel. L'impressionnant mur d'escalade proposera également une ascension des sommets du Château d'Aigle. Et connaissez-vous le eisstock ? Cette activité vous sera proposée durant les trois jours du salon.

#### VILLAGE ÉVASION

Pour ceux qui souhaitent organiser leurs futures vacances à la montagne, le Village Évasion sera l'endroit idéal. Offices du tourisme, voyageurs et autres professionnels du milieu seront réunis dans une ambiance ludique et décontractée afin de pouvoir au mieux conseiller les voyageurs et les faire bénéficier de tous les privilèges qu'offre le salon.

#### VILLAGE RESTAURATION

Situé au cœur du Château d'Aigle, vous y trouverez tous les ingrédients pour passer un moment convivial et gourmand comme à la montagne. Partez également à la découverte de nos bars insolites avec les vins du Chablais.

#### VILLAGE PROJECTIONS & CONFÉRENCES

Conférences et projections de vidéos sur grand écran seront programmées tout au long de l'événement, ainsi qu'une grande librairie consacrée à la montagne organisée par les Librairies Payot. Courts métrages, interventions de personnalités, échanges autour des enjeux du tourisme en montagne, il y en aura pour tous les goûts. Les conférenciers de la première édition seront les suivants :

Silke Pan Athlète para-cycliste  
Jean Marc Amez-Droz Swiss Wine promotion  
Nicole Niquille Guide de Montagne  
Pierre Schäfer Guide de Chien d'Avalanche  
Jennifer Fiechter Alpiniste de Ski  
Ludovic May et Nicolas Falquet Vélo de descente  
Pierre Métrailler Médecin du GRIMM  
Laurent Willenegger Peintre aquarelliste  
Corinne Feuz et Thierry Meyer Ecovillages

Alain Peter Les volontaires de Montagne  
Matthieu de Riedmatten Médecin du GRIMM  
Jean Troillet Alpiniste et Guide de Montagne  
Marius Robyr Brigadier de l'armée suisse  
Fanny Smith Skieuse acrobatique spécialiste du skicross  
Claude, Yves et Marcel Rémy Escalade  
Jean-Patrick Baudet La passion du vin d'ici et d'ailleurs  
Festival International du Film Alpin des Diablerets  
Marc Voltenauer et Manuela Gay-Crosier Ecrivains





# Château d'Aigle

VIN CULTURE  
GASTRONOMIE

L'espace de conférences sera également mobile : deux conférences auront lieu dans le train Aigle – Sépey – Les Diablerets ! Laurent Willenegger racontera sa démarche picturale et son attachement aux trains de montagne à travers une conférence et une exposition.

Que l'on souhaite organiser ses futures vacances à la montagne, tester des activités de montagne grandeur nature, ou découvrir la montagne autrement au travers d'expositions et d'animations, tout sera réuni au cœur du Château d'Aigle pour vivre la montagne comme si on y était ! L'organisation remercie également les nombreux partenaires de cette première édition : la Commune d'Aigle, la Commission Culturelle de la Ville d'Aigle, l'Association Touristique Aigle – Leysin – Col des Mosses, la Comm. Interpro. des Vins du Chablais Vaudois, les Transports Publics du Chablais, le Festival International du Film Alpin des Diablerets, Payot Librairie-Nature & Découvertes, Ecovillages, Composite Protect IDPUB, Media F et l'Espace Graffenried.

## UNE SORTIE EN FAMILLE À PETIT PRIX

Le Salon de la Montagne proposera de vivre une journée en famille à la montagne à un tarif très attractif : une entrée à 13.- et la gratuité pour les enfants de moins de 16 ans.

## INFOS PRATIQUES

Salon de la Montagne, du 4 au 6 octobre au Château d'Aigle | Place du château 1 - Case postale 453, 1860 Aigle

Tarifs : Entrée simple : 13.- / Entrée 3 jours : 20.- / Gratuit pour les enfants de moins de 16 ans

\*Toutes les conférences (sauf celles dans le train) et activités sont comprises dans le tarif d'entrée.

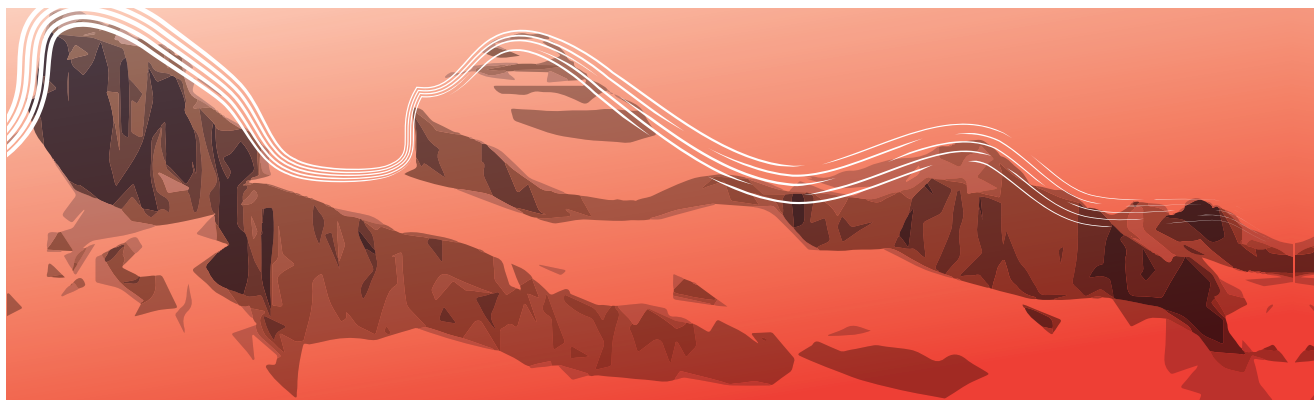
Contacts et renseignements : Château d'Aigle - Tél. +41 (0)24 466 21 30

[salon-montagne@chateauaigle.ch](mailto:salon-montagne@chateauaigle.ch) ou

[www.chateauaigle.ch](http://www.chateauaigle.ch)

Photo: Aigle Tourisme





## L'IMPRIMERIE NOUVELLE LEYSIN... fait bonne impression depuis cent ans !

Quelle belle aventure et extraordinaire privilège de pouvoir fêter une petite imprimerie de montagne pour son centenaire. En effet, c'est vers la fin de la Première Guerre mondiale, qu'Eugène Pichard, courageux disciple de Gutenberg, qui exploitait avec son frère Jules un petit atelier graphique au Sépey, a pris l'initiative de « monter à Leysin », dont le besoin d'imprimés devait certainement être très important.

Il est vrai qu'au début des années 1900, la présence dans les nombreux sanatorium de milliers de malades et soldats étrangers atteints de la tuberculose, obligeaient les administrateurs de toutes ces cliniques à commander leur matériel de bureau et autres papiers dans une imprimerie ; c'était sûrement l'idée et l'envie d'indépendance d'Eugène Pichard, qui a forgé sa conviction de s'installer à Leysin, avec son épouse Frida et leurs deux enfants Violette et René, acquérant un chalet, toujours au même endroit à l'Avenue Rollier, qui accueillait alors des jeunes en convalescence.

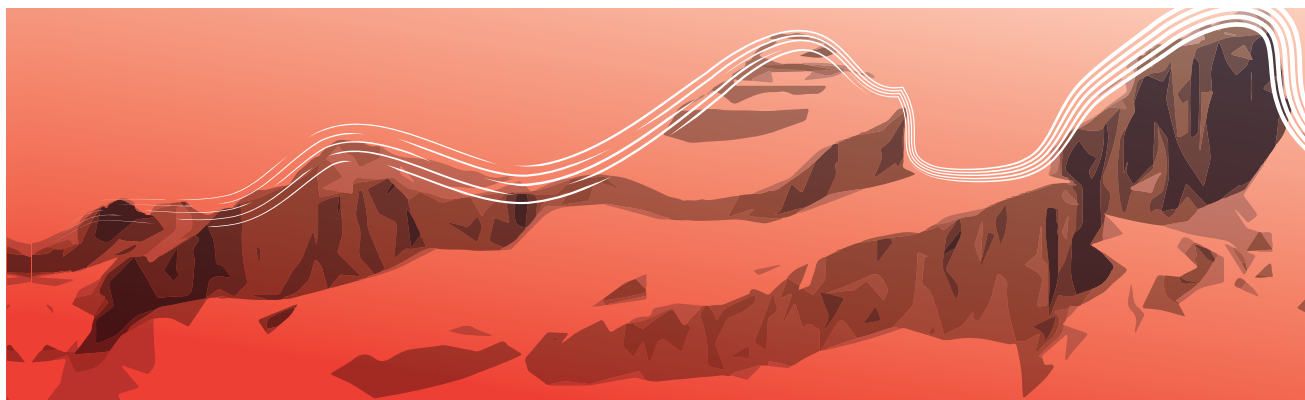
A l'époque, les imprimeurs de la plaine hésitaient de venir prospecter à Leysin, ayant peur des risques dus à la maladie contagieuse, alors qu'ils étaient certainement plus importants dans les villes, car toutes les précautions étaient prises dans la station. Imaginons les difficultés d'une petite imprimerie de montagne, dont l'approvisionnement en papiers et autres produits se faisait par le petit train, puis être acheminé à bon port par des chevaux...

Toutes ces situations n'ont pas fait peur à Eugène Pichard, qui a équipé son atelier avec tout ce qui se faisait de mieux, installant des presses typographiques renommées et même une Linotype pour composer les caractères en lignes blocs pour les textes. C'est à la faveur de cet équipement

futuriste pour l'époque, que notre pionnier des arts graphiques a créé plusieurs revues pour les convalescents, poussant même l'audace à imaginer, grâce à ses talents de rédacteur, un journal local, le " Courrier de Leysin " en 1924, qui a paru deux à trois fois par semaine pendant près de cinquante ans!!!

Puis c'est en 1953, que René Pichard, qui fut municipal et syndic de Leysin pendant plusieurs législatures, reprend les rênes de l'Imprimerie Nouvelle Leysin. Grâce à sa « plume » remarquable, le journal local, et les brochures sur les Alpes vaudoises et le Club alpin Section Chaussey ont bénéficié de ses talents et animaient la presse régionale. Confronté ensuite à des problèmes de personnel et de conjoncture, il a délocalisé quelque peu sa production de travaux. C'est ainsi que le contact s'est fait avec Marc Vurlod, son ancien arpète compositeur-typographe, qui s'occupait de la réalisation de ses imprimés en tant que directeur d'une imprimerie aiglonne.





Marcel Giller à la Linotype



C'est donc tout naturellement, et dans la bonne forme des choses, que le 15 octobre 1976, Marc Vurlod, également en veine d'indépendance, décide de reprendre les destinées de l'Imprimerie Nouvelle Leysin. Les débuts sont laborieux, car il est indispensable de moderniser de fond en comble l'équipement; grâce aux progrès importants offerts par la technologie de l'offset, qui remplace les caractères en plomb par la photocomposition et les films, le succès arrive rapidement. Avec l'apport précieux de Maya, ils développent le marché qui s'annonce florissant avec l'orientation de la station qui axe ses efforts sur le tourisme et le sport. C'est aussi la belle période de l'installation à Leysin des écoles internationales qui amènent beaucoup d'emplois et de bien-être au commerce local, et qui imposent les travaux en quadrichromie, technologie qui a largement profité au succès toujours plus grandissant du journal de nos commerçants et artisans, la revue "Leysin Actualités".

L'imprimerie de Leysin est désormais centenaire, et pourtant elle est toujours Nouvelle, puisqu'elle continue de moderniser encore son équipement, profitant de l'incroyable évolution des arts graphiques à travers six siècles de développement, passant désormais à l'impression en quadrichromie avec une presse numérique, procédé qui facilite grandement la réalisation d'imprimés en couleurs.

Que de chemin parcouru depuis un siècle par notre petite imprimerie de montagne. Et pourtant, ce n'est pas encore tout, puisque depuis le 1<sup>er</sup> juin 2019, Marc et Maya Vurlod ont décidé de se renforcer avec deux jeunes, Constance et Terry Dourdan, dont les parents résident avec bonheur depuis plusieurs années à Leysin, et qui ont décidé de poursuivre dans la même direction et dans le même registre de qualité. C'est une excellente nouvelle pour notre station et le commerce local qui peut continuer de bénéficier d'une imprimerie de proximité à sa disposition, alors que beaucoup de villes n'en possèdent plus. Nous encourageons ces deux nouveaux disciples de Gutenberg de profiter pleinement de la qualité de vie à Leysin, et les recommandons vivement auprès de chacun pour qu'ils puissent poursuivre sur la bonne voie du succès tracée par leurs prédécesseurs, avec la mise en pratique de la célèbre devise des imprimeurs: "*Avoir du caractère et faire toujours bonne impression!*".



"L'imprimerie", huile de F. Garopesani, 1958.



**G&S**  
Nettoyages-Conciergerie  
Jardinage



**Nettoyage**

Nettoyage en vue d'état des lieux  
Nettoyage de bâtiments privés-concierge  
Nettoyage d'appartements et de maisons  
Nettoyage de bureaux et de locaux commerciaux

**Jardinage**

Tonte de gazon  
Petit abattage  
Faucage de talus et prairie  
Protection hivernale (attache des arbustes)  
Nettoyage d'automne (Feuilles mortes, jardin et toit)

Tél: +41 24 494 13 74  
Nat: +41 (0) 79 937 35 21 Goran  
E-mail: nettoyagesgoran@outlook.com  
Web: www.nettoyages-conciergerie-ms.ch

# La Calabre

ristorante • pizzeria • bistro

Route du Vallon 7  
1854 Leysin  
tel. 024.494.17.00  
info@lascalabre.ch



## EDCB

ARCHITECTURE

**EMMANUEL NEYT**

ARCHITECTE HES-SO

Chemin des Mex 2  
1854 Leysin

+41 78 732 22 69

info@edcb-architecture.ch  
www.edcb-architecture.ch



depuis 2005  
à votre service

charpente - menuiserie  
rénovation - parquet  
fenêtre bois et PVC

Marc-Henry Chablaix  
Rue du Village 21 - 1854 Leysin

079 / 819 46 02

info@chablaixcharpente.ch  
www.chablaixcharpente.ch



## LEYSIN AMERICAN SCHOOL IN SWITZERLAND

Since 1960, the Leysin American School has prepared students (Grades 7-13) from around the world through its university preparatory curriculum. A co-educational boarding school offering the International Baccalaureate and US High School Diploma programs.

The new **LAS Summer** program allows students ages 10-17 to shape their experience by pre-selecting from a wide variety of stimulating core morning Programs – Language, Academic, or Sport – and a variety of afternoon Clubs so that they can delve deeply into their specific subjects/interests and develop their skills and knowledge throughout the session.

follow us @leysinamericans



+ 41 24 493 4888  
admissions@las.ch  
www.las.ch



# RESTAURANTS DE MONTAGNE ET BUVETTES D'ALPAGE



## RESTAURANT DU LAC LIOSON

**Mets au fromage, fondues, viandes sur ardoise, salades de saison,...**

Dortoirs, pêche, pédalos et animaux de la ferme.

Ouvert tous les jours de mi-juin à début octobre.

Accessible uniquement à pied.

☎ +41 (0)24 491 11 44 ou +41 (0)79 350 83 88

[www.lioson.ch](http://www.lioson.ch)

## RESTAURANT DE LA PIERRE DU MOËLLÉ

**Produits bios du terroir et plats traditionnels :  
fondue, raclette, röstis, bémichon, spécialité  
agneau bio. Chasse en septembre.**

Ouvert : du 7 mai à mi-octobre (lundi fermé). 7j/7 en juillet-août. Cuisine non-stop.

Également accessible à vélo ou en voiture.

☎ +41 (0)24 491 17 55 ou +41 (0)79 951 85 97



## BUVETTE DES PETITS LACS

**Petite cuisine, fondue, raclette, boissons, snacks,...**

Tente explorateur avec petit-déjeuner (sur réservation), camping et pique-niques autorisés.

Ouvert tous les jours de fin mai à fin septembre.

Accessible uniquement à pied. Groupes sur réservation.

☎ +41 (0)79 347 56 79 - [www.chez-grillon.ch](http://www.chez-grillon.ch)

## BUVETTE DES CHARMILLES

**Repas et nuitée sous tipis sur réservation.**

Boissons en self-service.

Ouvert tous les jours du 9 juin à fin septembre.

Également accessible à vélo ou en voiture.

☎ +41 (0)26 924 57 83 ou +41 (0)79 287 97 08

[www.tipi-ranch-etivaz.ch](http://www.tipi-ranch-etivaz.ch)

## BUVETTE DES MONTS-CHEVREUILS

**Mets au fromage, salades, viande froide et grillée,  
desserts maison et glaces.**

Ouvert les week-ends et jours fériés dès le 10 mai. Ouvert 7j/7 du 15 juin au 17 septembre.

20 min. à pied depuis le parking des Mossettes.

Repas du soir et nuitées (30 places): sur réservation.

☎ +41 (0)77 479 90 86

[www.monts-chevreuils.ch](http://www.monts-chevreuils.ch)

## FABRICATION DU FROMAGE



### SA FABRICATION ARTISANALE

Au chalet d'Alpage « Lioson d'en Bas »  
(en-dessus du village des Mosses).

De juin à septembre : tous les matins de 9h15 à 10h15

Possibilité d'acheter les produits du fromager.

Visite en français, allemand, anglais et italien.

Prix : CHF 5.-/pers (dégustation comprise).

Pour les groupes, réservation obligatoire.

Contact : Blaise Chablaix, fromager

☎ +41 (0)24 491 11 37 ou +41 (0)79 261 82 73



### SON AFFINAGE

Aux Caves de l'Étivaz du 10 mai à mi-octobre : tous les jours à 10h ou 15h sur réservation.

Visite guidée des caves, diaporama (français, allemand et anglais), dégustation de produits.

De mi-octobre à fin avril : diaporama seulement.

Possibilité d'acheter des produits du terroir sur place.

Prix : diaporama et visite : CHF 6.-/adulte  
(gratuit pour enfants jusqu'à 12 ans).

Diaporama, visite et dégustation : CHF 12.-/adulte  
CHF 6.-/enfant dès 12 ans

☎ +41 (0)26 924 70 60

Téléchargez l'application



VAUD:GUIDE

Office du Tourisme Les Mosses - La Lécherette  
Route du Col des Mosses 106 - 1862 Les Mosses  
Tél. 024 491 14 66  
[info@lesmosses.ch](mailto:info@lesmosses.ch) - [www.lesmosses.ch](http://www.lesmosses.ch)

**LEYSIN**  
OXYGENE  
DES ALPES  
ALPES VAUDOISES +



## Refuge de Mayen



Toute l'équipe du Refuge de Mayen se réjouit de vous accueillir avec sa carte de produits régionaux

Famille Chablaix, Le Sépey  
079/261 82 73

A Leysin et dans les environs, l'expérience porte un nom

## OPT-IMMO.NET



Les débrouillards, toujours au-dessus du brouillard...

Aigle  
Leysin  
Le Sépey  
Les Mosses  
Les Diablerets



Tél. +41 24 466 76 50 info@opt-immo.net Fax +41 24 466 76 51

**Des prestations optimales par votre spécialiste régional !**



**LA PISCINE RESTO-BAR LEYSIN**

CENTRE SPORTIF / ROUTE DE LA CITÉ 27

E-MAIL: lapiscine-resto-bar@bluewin.ch  
TÉLÉPHONE +41 24 494 10 40



TOUTES LES INFOS SUR NOTRE PAGE  
LA PISCINE RESTO-BAR LEYSIN

info@eslleysin.ch  
+41 494 12 02  
eslleysin.ch



POUR DÉBUTER  
POUR S'AMÉLIORER  
POUR REDÉCOUVRIR

**ECOLE SUISSE  
DE SKI**

POUR TOUS



Follow us @ess\_leysin

PARQUETS - PLAFONDS - CLOISONS

FENÊTRES BOIS - PVC INTERNORM

# RENOMEN RENOVATIONS

*L'expérience au profit de vos transformations!*

De la chape au plafond, nous avons de quoi vous séduire...

*Vitrification de vos anciens parquets!*

Bernard SCHULER  
Le Vieux Chalet  
1854 LEYSIN

Tél. 024 494 10 22  
079 357 52 08  
Fax 024 494 31 18



Biollaz

Peinture Sàrl  
Leysin

**Georges Biollaz**

Natel 079 607 40 94

Tél. 024 494 16 94

Fax 024 494 25 54

e-mail: biollaz-peinture@bluewin.ch  
Case postale 85 - 1854 Leysin

Gypserie - Peinture - Papiers peints  
Revêtements de sols  
Isolation périphérique  
Rénovation de chalets





LEYSIN

16 - 17 AOÛT 2019

HAUTES  
FREQUENCES  
FESTIVAL

DOLLKRAUT BAND

SOFIANE SAIDI &  
MAZALDA

LUMERIANS

JUAN WALTERS

MARIA VIOLENZA

TRYPHÈME

ROY AND  
THE DEVIL'S  
MOTORCYCLE

POLYCOOL

MURMAN  
TSULADZE

BITTER MOON

DJ KÔÔL

FLAMMKUCH

SCHADE

ZAHNFLEISCH

ETHIO 400

REYMOUR

LOW BAT

AMAMI

DEMI SUCRE

PAT V & POSH BOY

PLACE DES FEUILLES - 1854 LEYSIN - SWITZERLAND - TICKETS: 25 CHF/SOIR - 45 CHF/2 SOIRS  
CAMPING GRATUIT - BILLETS ET INFOS: HAUTESFREQUENCES.CH



Les organisateurs s'excusent d'avance auprès des voisins pour les nuisances sonores qui pourraient les gêner durant les 2 jours du festival

## Boulangerie du Village

Votre artisan boulanger

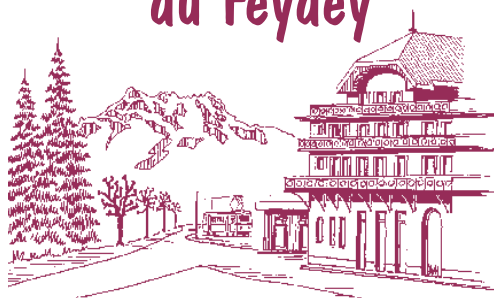


Ouvert 7/7  
de 6h.30 à 18h.30

L. + M. DUBOIS  
1854 Leysin

Tél. 024 494 27 75  
Fax 024 494 27 90

## Boulangerie - Epicerie du Feydey



7 jours sur 7 - de 7 h. 30 à 12 h. 30  
14 h. 30 à 19 h. 00

C. DUBOIS  
Tél. + fax 024 494 26 16

Place de la Gare  
1854 Leysin-Feydey

## Garage de la Place Large Sàrl

Vente et réparation toutes marques • Carrosserie  
Location de voitures  
Station-service Tamoil



Route du Belvédère 1 • 1854 LEYSIN  
Tél. +41 24 494 14 19  
place\_large@bluewin.ch



## Points de vente des Médailles « Leysin d'Or » à Leysin

Boulangerie du Village  
Boutique l'Art Partout  
Boutique Very Art  
Clinique Miremont  
Epicerie du Feydey  
Hefti Sports  
Leysin Tourisme  
Restaurant L'Essentiel  
Restaurant-Pizzeria La Lorraine

### au Sépey

Boulangerie Mont d'Or, Le Sépey

MAZOUT ///  
**Von GRÜNIGEN**  
/// VILLARS

Votre fournisseur dans le Chablais

024 495 14 09

Electroménager - Téléphone - Fax - Répondeur

Electricité - Téléphone

**Daniel Tauxe** M+F



Tél. 024 494 38 48 - Fax 024 494 38 64

Natel 079 342 55 48

1854 LEYSIN-VILLAGE - Route du Vallon 17

Imprimerie  
Nouvelle  
Leysin Sàrl



- Créations pré-press
- Impression offset et numérique pour tirages en couleurs

Constance et Terry Dourdan

Tél. 079 393 86 63

Av. Rollier 8

[inldourdan@gmail.com](mailto:inldourdan@gmail.com)





# La Berneuse, le point de départ de vos aventures.

Mini Parc-Aventure & Tyrolienne\* Randonnées & Via Ferrata\*\* Descentes VTT\*\*\*

\*Au sommet de la Berneuse et au restaurant tournant Kuklos : Découvrez un parcours typé accrobranche pour les enfants et une tyrolienne dès le 13 juillet 2019. \*\*La télécabine de la Berneuse vous donne accès à de nombreux sentiers pédestres et voies de Via Ferrata. \*\*\* Le départ des 4 pistes de VTT de descentes se situe directement à l'arrivée de la télécabine.

[www.tlml.ch](http://www.tlml.ch)



# NumeraFida.ch

finance & comptabilité

budget  
particuliers  
entreprises  
business plan  
statistiques  
associations  
indépendants  
comptabilité  
salaires  
déclaration d'impôts

**Elisabeth Garcia** | +41 (0)79 824 06 64  
1854 Leysin | info@numerafida.ch

## Ferblanterie - Couverture Etanchéité



**PATRICK  
Oguey**  
Sàrl

Leysin - Les Ormonts

1854 Leysin  
Bât. Le Mirabeau  
Tél. 024 494 40 46  
Mobile 079 447 32 85  
patrick.oguey@bluewin.ch

### Grilles SUDOKU

			1			6	7	
		5		6				3
	7		9	2				5
9		1			8			
	5	6				8	1	
			3			5		9
8				3	2		6	
5				9		3		
	3	9			1			



## GARAGE DU STAND

Giorgio MIGOTTI - 1854 LEYSIN

- Tout pour votre auto
- Réparations toutes marques
- Expertises
- Climatisation
- Pneus
- Service
- Achat - Vente



point de vente  
**multimarque**  
votre spécialiste en véhicules neufs



1854 LEYSIN  
Tél. 024 494 21 17  
Fax 024 494 21 32

Route du Manège  
Natel 079 786 81 59  
migotti@bluewin.ch


# Dominique Girardet



## Entretien d'immeuble

Tél. 024 466 15 08 - Ch. des Lieugex 14 - 1860 Aigle  
dg@dominiquegirardet.ch | www.dominiquegirardet.ch

## SERRURERIE



**Oguey**

Jean-Bernard Oguey

1854 Leysin  
Bât. Le Mirabeau  
Tél. 024 494 40 46  
Mobile 079 794 76 40  
patrick.oguey@bluewin.ch



24 et 25 août 2019

# La Nuit des Fées de Leysin



La plupart d'entre nous vivons la "Nuit des Fées" comme une grande fête au village. On se déguise, on se rassemble et on fait la fête... Ces moments sont infiniment importants pour la vie locale ; ils contribuent à créer une harmonie de village.

Chaque année, les sociétés locales se donnent beaucoup de mal pour défiler, décorer des chars et des stands. La "Nuit des Fées" demeure une fête de village et nous offrons tout ce que nous pouvons pour créer une ambiance agréable.

Le Comité d'organisation vous invite et se réjouit de vous accueillir à Leysin, pour la Nuit des Fées.

Vive la fête et bel été à tous !

**fascination**  
SALON DE COIFFURE

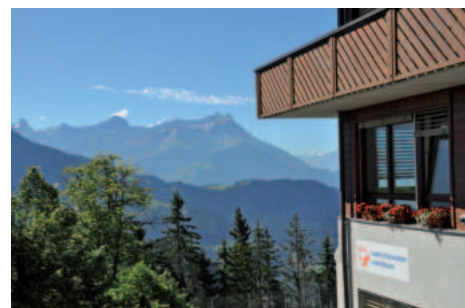
024/494 14 71

MORAIS-DOS SANTOS SANDRA  
1854 Leysin  
sandra\_isaa@hotmail.com



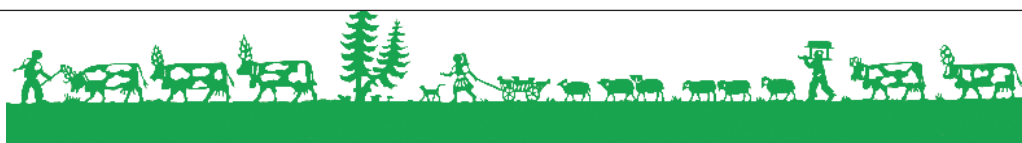
## KUMON LEYSIN ACADEMY of SWITZERLAND

Founded in 1990, KLAS provides Japanese high school students with a three-year academic programme in English and Japanese in the multi-cultural setting of Leysin



Installé à Leysin depuis plus de 25 ans, l'internat japonais propose un programme d'études de trois ans, pour des élèves de 15-18 ans.

Route de Versmont 6 - CP 110 - CH-1854 Leysin - Tél. 024 493 53 35 - Fax 024 493 53 00  
e-mail: [klas@klas.ch](mailto:klas@klas.ch) - [www.klas.ch](http://www.klas.ch)





# SILVIO MELI

## EXPOSE SES ŒUVRES À LA FONDATION MIREMONT À LEYSIN



### UN INCROYABLE TALENT DÉCOUVERT SUR LE TARD

Charpentier-menuisier: quel beau métier! Surtout lorsque l'on possède la passion dévorante de la créativité. Quand Silvio Meli fonde sa société anonyme, il ne sait pas encore qu'elle va au-devant d'un énorme succès.

Grâce à son savoir-faire et ses compétences, elle acquiert une grande notoriété dans toute la région et même au-delà. Le patron leysenoud, Silvio Meli est connu pour sa gentillesse et sa manière de diriger son personnel. Silvio Meli remarque: "Au fil des années, nous avons enregistré un essor important et l'entreprise a compté jusqu'à dix-huit employés. A l'époque je dessinais moi-même les plans des futures constructions".

### PENDANT VINGT-DEUX ANS

Silvio Meli a exercé son activité de patron pendant vingt-deux ans. Et il nous livre un chiffre impressionnant: "Nous avons construit 130 chalets dont une trentaine à Leysin". C'est proprement stupéfiant. Un véritable petit empire édifié dans cette belle région par cet homme né à Leysin le 24 juillet 1930. En 2020, il célébrera ses nonante bougies, en compagnie de son fils unique Silvano et de ses petites filles Anaïs et Laetitia.

Silvio ayant atteint l'âge de la retraite, l'entreprise est vendue, mais, quelques temps après, les repreneurs sont dans l'obligation de déposer le bilan. C'est la fin d'une époque. Il n'en demeure pas moins que l'empreinte laissée par Silvio Meli fera désormais partie de l'Histoire de la station.

L'entrepreneur va réaliser une étonnante reconversion. Son fils Silvano lui offre tout le matériel nécessaire à un peintre amateur. C'est le début d'une grande aventure. Silvio Meli est si doué qu'il épate ses amis et connaissances. Il reproduit notamment des œuvres de peintres célèbres: Vermeer, Klimt, Matisse et Picasso, parmi d'autres. Il y a également quelques créations, essentiellement des paysages.

Pour Silvio Meli, la peinture est un réconfort, une satisfaction et un bonheur constamment renouvelé. Il ne songe nullement à monnayer ses tableaux. Et les années passent. Les œuvres s'accumulent et sont entassées à la cave.



## DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE

Lorsque Francine, animatrice à la Fondation Miremont, lui propose d'exposer ses toiles, Silvio Meli hésite, mais finit par accepter la proposition. L'ancien entrepreneur sélectionne une cinquantaine de peintures parmi plus d'une centaine en sa possession. Ces dernières sont actuellement accrochées aux cimaises de la Fondation Miremont.

Vu la qualité des reproductions présentées, ce sera certainement l'exposition la plus aboutie de ces dernières années à la Fondation Miremont.

## RENAISSANCE À LEYSIN

Lors de son installation à Miremont, Silvio Meli a apporté deux œuvres qui lui sont chères et les met en évidence dans sa chambre. Il s'agit de "la jeune fille à la perle de Johannes Vermeer (1632-1675) et du portrait d'Adèle Bloch-Bauer du peintre autrichien Gustav Klimt". La première toile citée a connu un destin très singulier. En effet, la jeune fille a vécu une deuxième jeunesse grâce à un roman de Tracy Chevalier et ensuite adaptée au cinéma (sortie en 2004) par le producteur Andrew Paterson et sa femme scénariste Olivia Hetreed qui acquièrent les droits du livre. Le portrait d'Adèle de Klimt sera volé par les nazis (Goering) et la famille de Klimt mettra vingt ans pour le récupérer.

A son tour, Silvio Meli a été attiré par "la jeune fille à la perle" et il en a fait une reproduction à tel point remarquable qu'il a reçu une offre inattendue: "on m'a offert 10 000 francs, mais je n'ai pas voulu la vendre".

A cette occasion, Silvio Meli a fait preuve d'un sens artistique consommé. Qu'on en juge: minutie dans les détails, précision dans le choix des couleurs, et surtout une captation parfaite de l'éclairage. Les mêmes qualités se constatent dans le "Portrait d'Adèle".

Les amateurs d'art, comme les amis de Silvio Meli, voudront lui rendre hommage et découvriront avec joie la face cachée d'un peintre heureux de voir ses œuvres passer de l'ombre à la lumière.



Michel Huber

*L'exposition sera présentée à la salle à manger de la Fondation Miremont jusqu'au 7 août.  
Heures d'ouverture: tous les jours de 14h à 17h.*



### Restaurant tendance

zone industrielle de Puidoux  
sain, rapide, efficace

[www.urbancroc.ch](http://www.urbancroc.ch)



### Restauration collective

La bonne gestion de vos repas !

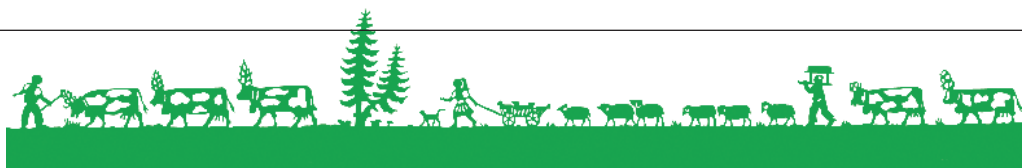
[www.concordance.ch](http://www.concordance.ch)

Route du Verney 18  
1070 Puidoux  
021/946.04.60

### Restauration événementielle

notre savoir-faire  
pour vos manifestations

[www.eventcroc.ch](http://www.eventcroc.ch)





# FROMAGES CHAUDRON

Produits laitiers de premier choix  
Mélanges fondue  
Fromages à raclette  
Choix de yogourts

Succursale de Leysin  
Tél. 079 855 22 72  
Fax 024 494 13 78  
info@fcsa.ch

## Cultes et messes à Leysin



Chapelle catholique du village  
Mobile: +41 (0)79 374 46 68



Paroisse protestante de Leysin  
Tél. +41 (0)21 331 56 74  
frederic.keller@eerv.ch - www.eerv.ch



Eglise catholique du Feydey  
Les dimanches à 10h15  
25 août célébration œcuménique à l'occasion  
de la Nuit des Fées  
Dimanche 1<sup>er</sup> sept. à 10h15 accueil de  
M. l'Abbé Pascal Lukadi, nouveau curé de la  
paroisse catholique de Leysin-Les Ormonts  
Dimanche 30 septembre en Cergnat au temple  
à 10h15 célébration œcuménique et les adieux  
de M. le Chanoine Michel-Ambroise Rey



Naturellement,  
nous vendons également  
de succulents ananas.

Fruits & Légumes d'exception

Léгурiviera  
GROUPE  
www.leguriviera-groupe.ch

T. 058 595 95 00  
F. 058 595 95 01  
info@leguriviera-groupe.ch



## Bureau de vente de Leysin

Héliport, 1854 Leysin  
Téléphone 024 494 31 91  
leysin@axa.ch, AXA.ch/leysin



Carrelages - Parquets  
Revêtements de sols en tous genres - Travail soigné  
Leysin - Les Ormonts



www.carrelage-parquet.ch

# RIPOSI & FILS

SARL

Tél. 024 494 23 05 / 079 409 31 09 - Fax 024 494 32 55 - riposifils@bluewin.ch







## COLLECTE

AU CHALET RIANT VAL 14, ROUTE DES VALLONS DU LUNDI 2 AU DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

# ESPOIR POUR LES ENFANTS DE TCHERNOBYL

## QUI SOMMES NOUS ?

« Espoir pour les enfants de Tchernobyl » est une association bénévole de Suisse romande qui accueille chaque année depuis 2005 (d'abord à Genève, puis maintenant à Leysin) entre 25 et 30 enfants biélorusses des environs de Tchernobyl. Tous sont atteints de maladies, p. ex. respiratoires ou thyroïdiennes, et vivent dans des conditions très modestes.

Ce séjour de trois semaines leur permet de faire une « pause santé » dans un environnement accueillant, sain et reposant.



Ces enfants, âgés de 7 à 10 ans, viennent les mains pratiquement vides.

C'est pourquoi votre générosité pour leur venir en aide est la bienvenue.

Au nom des enfants, un grand merci d'avance pour votre générosité !

### Comment nous aider ?

#### Par un don d'articles

- Valises ou sacs de voyage pouvant contenir env. 25 kg (pas nécessairement avec roulettes)
- Valises de cabine (avec roulettes !)
- Sacs à dos
- Produits d'hygiène (savon, shampooing, dentifrice, brosses à dents)
- Pyjamas
- Collants et chaussettes
- Sous-vêtements
- Peluches de petite taille
- Crayons de couleur, feutres, stylos, gommes, taille-crayons, trousse
- Café, thé, cacao
- Chocolat
- Fruits secs

Par un don en espèce ou par virement bancaire sur le compte suivant :

numéro de compte : 17-382164-7

versement pour :

Verein der Kirchengemeinde St-Boniface

Mention : Tchernobyl

1205 Genève



Vous souhaitez nous contacter ?

« Espoir pour les enfants de Tchernobyl »,

Section genevoise, Ingrid Kunstmann,

022 735 06 35 / 079 458 27 87

i.kunstmann@bluewin.ch

# L'INSTANT PRÉSENT



Rue Margencel 9 - 1860 Aigle - 024 466 33 00 - WWW.LECAVISTE.CH



## La bibliothèque libre de Leysin

est en pleine forme, grâce à vous, à la Gare du Feydey. Un tout grand merci aux personnes, aux seniors surtout qui passent régulièrement pour ranger ou trier les livres et magazines.

N'oublions pas que cette bibliothèque n'est pas un dépôt de livres et que dans l'idéal, il faudrait apporter de nouveaux livres seulement lorsqu'il y a de la place sur les rayons. Bonne lecture!

Infos: Boutique l'Art Partout  
079 215 8250

Pour vos promenades à pied, en vélo ou en voiture à 1'700 m. d'altitude, venez déguster nos mets tradition du terroir, nos salades composées, nos viandes et poissons  
Terrasse ensoleillée avec vue imprenable  
Ouvert tous les jours de 10h à 21h30



079 439 50 44



Chantiers: 079 608 07 15  
Bureau: 024 494 56 01  
Fax: 024 494 29 85

Noelie & Pierre-André AVIOLAT

www.atravaux.ch - info@atravaux.ch - Crettaz 2 - 1854 Leysin



vivez une magnifique aventure

INSCRIVEZ-VOUS COMME

**BÉNÉVOLES  
POUR LES**

joj 2020

**épreuves freestyle de leysin**

1 - SCANNEZ LE QR CODE ÇI-DESSOUS

2 - REMPLISEZ LE FORMULAIRE



ou par mail à [antoine.pellaud@leysin.ch](mailto:antoine.pellaud@leysin.ch)



Entreprise Daumberger

Abris voiture, cabanes, meubles de jardin...



Réalisations standards et sur mesure

**Renseignements :**

Raquel Baumberger : 079.422.24.26 / Mail : [info@entreprise-baumberger.ch](mailto:info@entreprise-baumberger.ch)  
[www.entreprise-baumberger.ch](http://www.entreprise-baumberger.ch)



LES NOISETIERS

Chambres d'hôtes

Les Noisetiers  
 1863 Cergnat - Suisse  
 Tél : +41 24 491 12 29  
 GSM : +41 79 859 18 66  
[info@lesnoisetiers.ch](mailto:info@lesnoisetiers.ch)  
[www.lesnoisetiers.ch](http://www.lesnoisetiers.ch)

**Grilles SUDOKU**

	5		7			9	3
7							
8	1			2			
		5	2		3		
	8	4	3	6	1	7	
	3		1	7			
			3			8	9
							2
6	2			9	5		

Bar

LE TREIZE

Toute l'équipe du 13 se réjouit de vous accueillir

Ouverture : di-je 17h-0h / ve-sa 17h-02h Rue Louis Favez 17 / 1854 Leysin 024 494 20 30



**AU SERVICE DE VOTRE ENVIRONNEMENT**

Assainissement lémanique depuis 1963

0800 107 000 | [groupe-kunzli.ch](http://groupe-kunzli.ch)



Hygiène publique, vidange et curage

Inspection, détection et réhabilitation

Centre de gestion environnementale



KUNZLI FRERES SA



AITV SA



CGE SA

**GUIDES LEYSIN  
 ALPES VAUDOISES**



GUIDESERVICE.CH

CH - 1854 LEYSIN  
 CP 58

Tél. +41 (0) 24 494 18 46  
[info@guideservice.ch](mailto:info@guideservice.ch)  
[www.guideservice.ch](http://www.guideservice.ch)

**Agence Immobilière  
 François SCHNEEBERGER SA**

Administration de PPE  
 Gérance d'immeubles  
 Courtage

Rue Farel 3 - CP 305  
 1860 Aigle  
 Tél. 024 468 04 68  
 Fax 024 468 04 69

[www.schneeberger-immo.ch](http://www.schneeberger-immo.ch)  
[info@schneeberger-immo.ch](mailto:info@schneeberger-immo.ch)



**STEPHAN PERROD**  
RADIO  
TÉLÉVISION  
SERVICES



Stephan Perrod - 1866 La Forclaz - sperrod@bluewin.ch

**079 310 75 14**

Installations SAT  
Réparations – Vente  
Devis gratuit  
Radio – TV – Multimédia  
Toutes marques

 **Christian BRIDE** Sàrl



- **Ferblanterie - Couverture**
- **Sanitaire - Chauffage**
- **Installateur agréé gaz**
- **Energie Solaire & Renouvelable**

**Dépannage 7/7 - 24/24: 0800 494 004**

**Rte des Ormonts Natel: 079 606 40 82**  
**1854 LEYSIN Atelier: 024 494 40 04**  
**E-mail: c.bride@bluewin.ch Fax: 024 494 40 54**



EXPERTISE ET  
CERTIFICATION  
ÉNERGÉTIQUE  
DU BÂTIMENT

CERBAT.CH

CERBAT  
ROUTE DES ORMONTS 26  
1854 LEYSIN  
+41 24 494 40 04

expert 

**Gentiana**   
Fondation pour la connaissance des plantes médicinales



**A découvrir à...  
LEYSIN  
... le jardin des plantes  
médicinales GENTIANA**

**ADMIREZ**  
une cinquantaine d'espèces  
de gentianes de tous les continents

**DÉCOUVREZ**  
les plantes médicinales, présentées  
par catégories de soins

**APPRENEZ**  
à les reconnaître et  
à les utiliser pour votre santé

**NOTEZ**  
les risques de confusions et  
les erreurs à ne pas commettre

**CONSERVEZ**  
des documents illustrés simples  
et pratiques pour reconnaître les  
plantes dans la nature

Ouvert du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre,  
de mardi à dimanche de 10h à 17h  
Adultes Fr. 6.- • Enfants Fr. 2.-

Visites guidées possibles,  
se renseigner à  
Leysin Tourisme - 024 493 33 00  
Jardin des plantes médicinales  
1854 Leysin

[www.jardingentiana.ch](http://www.jardingentiana.ch)

**Gentiana**   
Fondation pour la connaissance des plantes médicinales



# UNE GRANDE EQUIPE A VOTRE SERVICE

DE LA RIVIERA...



RUE DU LEMAN 12  
1815 CLARENS  
TEL : 021/964.75.43  
FAX : 021/964.75.62



AV. MAYOR-VAUTIER 6  
1815 CLARENS  
TEL : 021/964.11.61  
FAX : 021/964.11.65  
boissonsriviera@bluewin.ch



1860 AIGLE  
Administration :  
BOISSONS RIVIERA SA  
1815 CLARENS

...AUX ALPES VAUDOISES ET VALAISANNES

CONCEPT STORE

# Ml'intérieur

ARCHITECTURE D'INTERIEUR  
CREATION D'ESPACE | DESIGN

21b rue Louis Favez

1854 Leysin, Suisse

079 618 77 59

mlinterieurdeco1@gmail.com

*Le Pois de Senteur*



**Boutique Fleurs Cadeaux**

ma - sa 9h. - 12h. et 14h. - 18h.  
dimanche et jours fériés 9h. - 12h.

1854 LEYSIN  
Tél.- Fax 024 494 33 03  
Natel 079 810 76 17  
halinafleurs@hotmail.ch  
www.lepoisdesenteur.ch  
*Livraison à domicile*

Ensemble  
pour parfaire  
votre confort



  
**energiapro**

Votre fournisseur  
de gaz naturel  
et d'énergies  
renouvelables

[energiapro.ch](http://energiapro.ch)

une société du groupe HOLDIGAZ.

vente • location • administration de PPE

 **Domicim**

Votre agence de proximité

**Domicim Leysin**  
Rue Louis Favez - 1854 Leysin  
024 494 15 15  
[leysin@domicim.ch](mailto:leysin@domicim.ch)

[www.domicim.ch](http://www.domicim.ch)

## Solutions grilles sudoku

2	9	3	1	4	5	6	7	8
1	4	5	8	6	7	2	9	3
6	7	8	9	2	3	1	4	5
9	2	1	4	5	8	7	3	6
3	5	6	2	7	9	8	1	4
4	8	7	3	1	6	5	2	9
8	1	4	5	3	2	9	6	7
5	6	2	7	9	4	3	8	1
7	3	9	6	8	1	4	5	2

4	5	2	7	6	1	8	9	3
7	6	9	8	5	3	2	1	4
8	1	3	9	2	4	5	6	7
9	7	1	5	8	2	4	3	6
2	8	4	3	9	6	1	7	5
5	3	6	1	4	7	9	2	8
1	4	7	2	3	5	6	8	9
3	9	5	6	1	8	7	4	2
6	2	8	4	7	9	3	5	1



3<sup>es</sup> Jeux Olympiques  
de la Jeunesse d'hiver  
du 9 au 22 janvier 2020

LAUSANNE  
2020



YOUTH  
OLYMPIC  
GAMES



Lausanne2020.sport  
@lausanne2020





Jusqu'à  
**50%**  
de rabais sur les TP,  
des hôtels et des  
excursions!

## Découvrez les chefs-lieux cantonaux suisses.

**MEMBER  
PLUS**

Les sociétaires titulaires d'une carte de débit ou de crédit Raiffeisen profitent de rabais attractifs sur plus de 100 expériences, dans 26 villes. Informations complémentaires disponibles sur: [raiffeisen.ch/chefs-lieux](https://raiffeisen.ch/chefs-lieux)

**Banque Raiffeisen Alpes Chablais Vaudois**  
024 493 50 00  
[raiffeisen.ch/alpeschablaisvaudois](https://raiffeisen.ch/alpeschablaisvaudois)

**RAIFFEISEN**

Ouvrons la voie